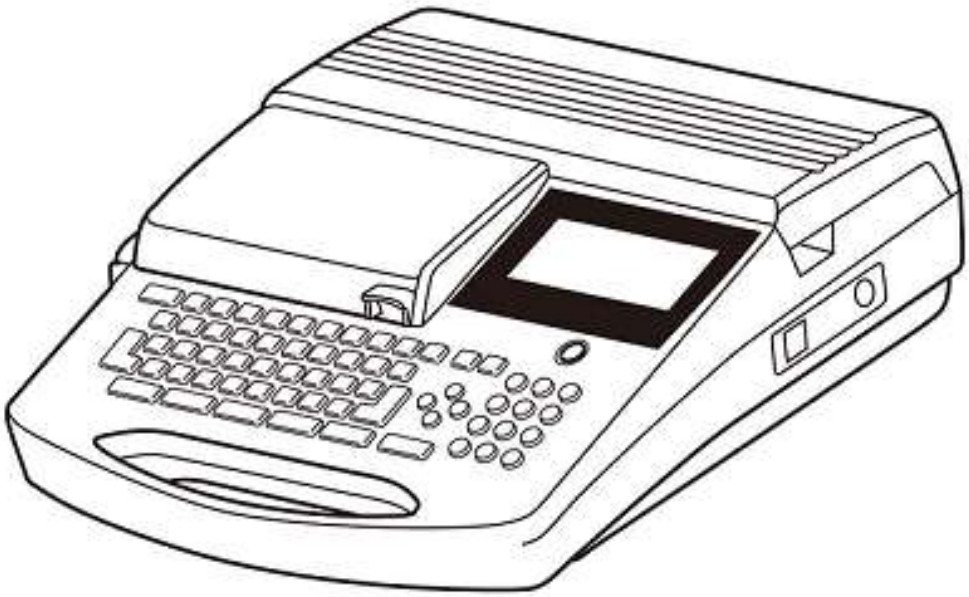
MAX®

LETATWIN
LM-390A/PC

LM-390A/PC CE • LM-390A/PC C72
LM-390A/PC BS • LM-390A/PC A11

BEDIENUNGSANLEITUNG



1. LESEN SIE AUF JEDEN FALL

1-1 EINLEITUNG

Danke, dass Sie einen MAX TUBE MARKER LM-390A/PC gekauft haben.
Dieses Gerät ist mit einer Vielzahl bequemer Funktionen ausgestattet, um auf Schläuchen und Bändern zu drucken. Damit die Maschine für eine lange Zeit genutzt werden kann, sollte sie in angemessener Weise gemäß der Bedienungsanleitung genutzt werden.

1-2 SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

[Anzeigen]

Diese Bedienungsanleitung und die Maschine nutzen verschiedene Anzeigen zur sicheren und angemessenen Bedienung der Maschine. Diese Anzeigen und ihre Bedeutungen sind wie folgt.

⚠ **WARNUNG**	Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zum Tod oder schweren Verletzungen eines Arbeiters führen.
⚠ **VORSICHT**	Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zur Verletzung eines Arbeiters, Beschädigungen an Ihrem Eigentum oder zum Verlust erstellter Daten führen.

ANFRAGE — Beschreibt Betrieb, der zu Problemen mit dem Gerät führen kann und eine Reparatur nötig machen, oder Betrieb, welcher die Zurücksetzung des Gerätes usw. nötig macht, um das Gerät wieder herzustellen.

MEMO — Beschreibt die Gefahrenstellen und gibt Tipps.

★ — Beschreibt eine funktionale Vorsichtsmaßnahme.

[Symbole]

: Kennzeichnet, “auf was Sie achten sollten.”

: Kennzeichnet “was Sie nicht tun sollten.” Ein Hinweis in oder neben diesem Symbol bezeichnet ein spezielles Verbot.

: Kennzeichnet “was Sie tun müssen.” Ein Hinweis in diesem Symbol bezeichnet eine spezielle Anweisung.

⚠ WARNUNG

- Bauen Sie die Maschine niemals auseinander oder anders auf — dies kann zu einem Feuer, elektrischen Schlag oder Problemen führen.

- Stecken Sie keine fremden Gegenstände wie Finger, Stifte oder Drähte in das Gerät — dies kann die Maschine beschädigen oder ein Feuer oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Beziehen Sie den Strom direkt aus einer Steckdose. Legen Sie nicht zu viel Last auf eine Steckdose — dies kann ein Feuer verursachen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf ein Stromkabel — das Kabel könnte beschädigt werden, dies könnte zu Feuer oder zu einem elektrischen Schlag führen.
- Trennen/Verbinden Sie keine Stromanschlüsse mit nassen Händen — Sie könnten einen elektrischen Schlag erhalten.
- Vermeiden Sie es, Wasser oder Chemikalien über die Maschine zu spritzen. Sollten irgendwelche Flüssigkeiten auf irgendeine Weise in die Maschine gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, und kontaktieren Sie Ihren Händler zur Reparatur. Wird die Maschine in diesem Zustand betrieben, kann dies zu einem Defekt oder einem Feuer oder elektrischen Schlag führen.
- Nutzen Sie nur den an der Maschine angeschlossenen, zugelassenen Netzadapter.

- Benutzen Sie keine Maschine, die defekt ist. Wird sie in einem solchen Zustand benutzt, z.B. wenn Rauch oder unnormale Geräusche oder seltsame Gerüche auftreten, kann dies zu einem Feuer oder elektrischen Schlag führen. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und kontaktieren Sie Ihren Händler.

- Berühren Sie niemals den Druckkopf. Direkt nach dem Druck ist er sehr heiß und kann zu Verbrennungen an der Hand und/oder Fingern führen.
- Berühren Sie niemals die Schnittvorrichtung (die Klinge des Halb-Schneiders und Vollschneiders) des Gerätes. Berühren der Schnittvorrichtung (der Klinge) kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠ VORSICHT

- Daten können im USB-Speicher und im internen Speicher nicht dauerhaft gespeichert werden. Bitte beachten Sie, dass wir nicht für Beschädigungen und finanzielle Einbußen aufgrund von Batterieverbrauch, Problemen, Reparaturen, usw. verantwortlich sind.

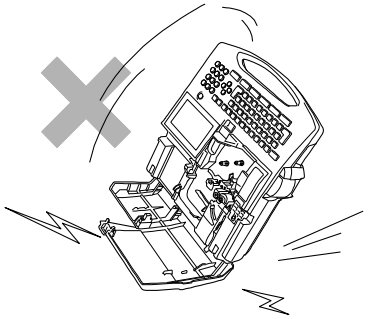
- Schließen Sie keine weiteren Geräte an die gleiche Steckdose an (wie Klimaanlage, Kühlschrank, Mikrowellengerät, Bürogeräte, elektrische Werkzeuge, usw.) die einen hohen Stromverbrauch haben — die Stromspannung kann sinken und zur Fehlfunktion der Maschine führen.
- Legen Sie kein Papier oder Stoff auf die Maschine dies kann zu einem Feuer oder Problemen führen.
- Lecken Sie niemals am Farbband, den Schläuchen oder Klebebändern.

- Wird die Maschine für längere Zeit wie z.B. in der Urlaubszeit, usw. nicht genutzt, ziehen Sie aus Sicherheitsgründen den Netzanschluss aus der Steckdose.

- Wenn Sie ein Kabel anschließen oder den USB-Speicher anschließen/entfernen, schalten Sie zuvor die Stromversorgung ab. Wird die Stromversorgung nicht abgeschaltet, können Verletzungen oder Probleme auftreten.
- Reinigen Sie den Netzstecker regelmäßig. Andernfalls wird er mit der Zeit staubig und kann ein Feuer oder andere Probleme verursachen.
- Ziehen Sie zum Entfernen des Netzsteckers niemals am Kabel. Halten Sie den Stecker und ziehen Sie an diesem. Anderenfalls kann es zu einem Kabelbruch kommen und dieser kann ein Feuer oder einen elektrischen Schlag verursachen.

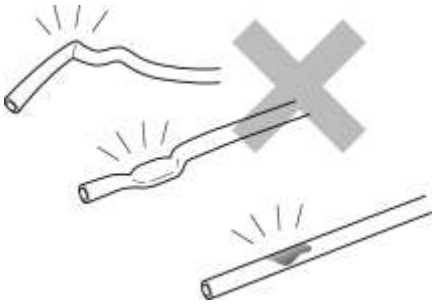
ANFRAGE Um Probleme mit der Maschine zu vermeiden, folgen Sie den unten angegebenen Vorsichtsmaßnahmen.

1. Diese Maschine und der Netzadapter sind Präzisions-Produkte. Behandeln Sie sie vorsichtig, lassen Sie sie nicht fallen und setzen Sie sie keiner Erschütterung aus.

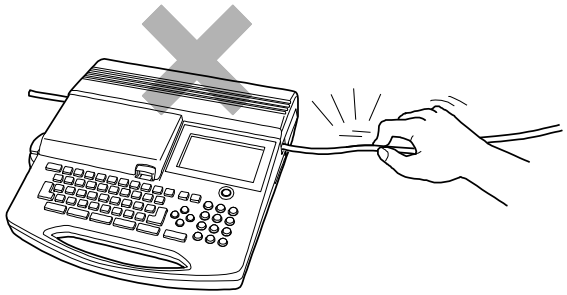


2. Für die Verbrauchsmaterialien, ausgenommen die Schläuche (Klebeband-Kassette, Farbbandkasten, Schneider, usw.) nutzen Sie nur die zugelassenen Produkte. Benutzen Sie niemals andere Produkte.

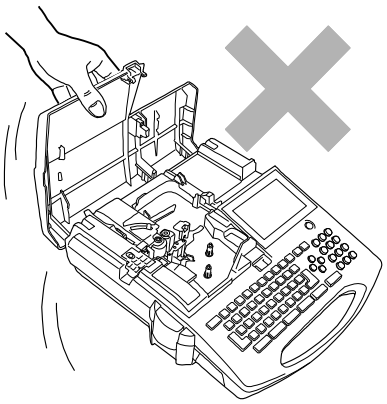
3. Beim Druck auf Schläuche nutzen Sie keine Schläuche, die verbogen, gequetscht oder stark verschmutzt sind. Vor allem harter Schmutz oder Fremdmaterial, das an den Schläuchen haftet, können zu Problemen mit dem Druckkopf führen.



4. Verstopfen Sie nicht den Ausgang von Bändern und Schläuchen. Stecken Sie keine Gegenstände hinein. Ziehen Sie während des Drucks nicht an den Bändern oder Schläuchen.



5. Heben Sie die Maschine nicht an der Kassetten-Abdeckung an. Die Maschine könnte herunterfallen.

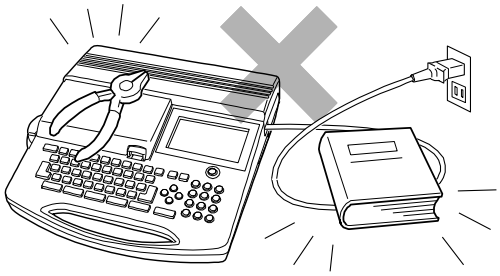


6. Wirken während des Betriebs starke Geräusche oder Erschütterungen von außen auf das Gerät ein, kann dies zu unnormalen Anzeigen führen oder Teile des Speicher können gelöscht werden.

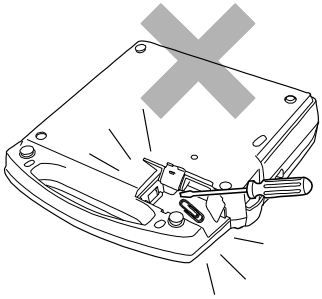
7. Ziehen Sie den Netzstecker nicht während der Stromschalter des Hauptgerätes eingeschaltet ist oder unmittelbar nachdem er ausgeschaltet wurde, dies kann zu Fehlfunktionen oder Problemen wie Verlust an Daten oder Einstellungen führen.

8. Ist ein Schlauch festgeklemmt, ziehen Sie ihn nicht von Hand heraus. Entfernen Sie den festgeklemmten Schlauch mit der “FEED” -Funktion. (Seite 17)

9. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Maschine oder das Stromkabel.

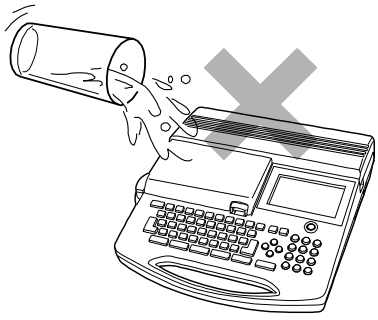


10. Stecken Sie keine Metallteile oder ähnliche Fremdmaterialien in den USB-Anschluss oder USB-Speicher-Schlitz, diese können auf Grund von Elektrostatik zu Problemen führen.



11. Drücken Sie nicht zu feste auf den Bildschirm, er könnte zu Bruch gehen.

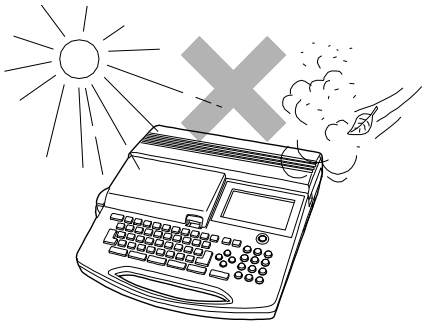
12. Verschütten Sie keine Getränke wie Kaffee, Saft oder Wasser über das Gerät.



13. Zur Reinigung des Geräts benutzen Sie ein weiches Tuch und wischen Sie es ab. Nutzen Sie zur Reinigung niemals organische Lösungsmittel wie Verdünner, Benzin oder Alkohol. Dies kann zur Verformung oder Verfärbung des Geräts führen.

14. Wenn Sie das Gerät aus einer kalten Außenumgebung in einen warmen Raum bringen, kann sich durch den schnellen Temperaturwechsel im Inneren des Geräts Kondenswasser bilden. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall mindestens 30 Minuten stehen und benutzen Sie sie erst, wenn Sie sichergestellt haben, dass das Kondenswasser verschwunden ist.

15. Um Probleme zu vermeiden, benutzen oder lagern Sie das Gerät nicht an folgenden Plätzen.



(1) Ein Platz mit direkter Sonneneinstrahlung oder ein Platz direkt neben einer Hitzequelle wie einer Heizung.
(2) Dort wo es viel Staub oder Feuchtigkeit gibt.
(3) Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, an denen die Temperatur unter 10°C fällt oder über 35°C ansteigt.
(4) Lagern Sie das Gerät nicht an Plätzen, an denen die Temperatur unter 0°C fällt oder über 40°C ansteigt.

16. Zur Lagerung oder zum Transport des Geräts nutzen Sie bitte den beigefügten Tragekoffer oder die Verpackung, in der Sie das Gerät gekauft haben.

17. Dieser Apparat ist mit einem Schutz gegen elektromagnetische Störungen ausgerüstet, da er zum Gebrauch im Haushalt oder Nebengebäuden bestimmt ist.
Wird er jedoch direkt neben einem Radio oder Fernsehgerät benutzt, kann es zu Empfangsstörungen kommen.

1-3 INHALTE

1. LESEN SIE AUF JEDEN FALL 2
1-1 EINLEITUNG 2
1-2 SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH 2
1-3 INHALTE 6
2. VOR DER NUTZUNG 9
2-1 HAUPTFUNKTIONEN 9
2-2 PACKUNGSINHALT ÜBERPRÜFEN 10
2-3 NAME DER EINZELNEN BEREICHE 11
2-4 BEZEICHNUNG DER TASTEN UND IHRE FUNKTIONEN 12
2-5 EINGABE-BILDSCHIRM 14
2-6 AUSWAHL DER BILDSCHIRM-SPRACHE 16
2-7 REINIGUNG DER SCHREIBWALZENROLLE ODER ENTFERNEN VON FESTGEKLEMMTEN SCHLÄUCHEN (“FEED”-Funktion) 17
2-8 EINSTELLUNG DER HALB-SCHNITT-TIEFE 18
2-9 UMSCHALTEN DES ANPRESSDRUCKS 18
3. EINSETZEN DER VERBRAUCHSMATERIALIEN 19
3-1 EINSETZEN ODER WECHSEL DES FARBBANDES 19
3-2 EINSETZEN DER SCHLÄUCHE UND DES FARBBANDKASTENS 21
3-3 EINSETZEN DER KLEBEBAND-KASSETTE UND DES FARBBANDKASTENS 24
3-4 AUSTAUSCH DES HALB-SCHNEIDERS 26
3-5 EINSETZEN DES USB-SPEICHERS (EXTERNER SPEICHER) 26
4. GRUNDLEGENDE BEDIENUNG 27
4-1 DRUCK AUF SCHLAUCH (LÄNGSDRUCK) 28
4-2 DRUCKEN AUF KLEBEBAND 30
4-2-1 LÄNGSDRUCK AUF BAND 30
4-2-2 NORMALER DRUCK AUF BAND 32
5. EINGABE UND LÖSCHEN VON ZEICHEN 34
5-1 EINGABE VON ZEICHEN 34
5-2 LÖSCHEN VON ZEICHEN 34
5-3 EINGABE VON ZEICHEN MIT DER “CODE”-FUNKTION 35
6. FUNKTIONEN 36
6-1 GRÖSSE 36
6-2 BREITE 37
6-3 ZEICHEN-/ZEILENABSTAND 38
6-4 LÄNGSDRUCK 39
6-4-1 ABSTANDSMASS 40
6-4-2 LÄNGS-SCHNITT 40
6-5 NORMALER DRUCK 41
6-5-1 DRUCKMASS 41
6-5-2 RÄNDER 41

6-6 VERTIKAL 42
6-7 WIEDERHOLUNG 42
6-8 SEQUENZ 43
6-9 RAHMEN 44
6-10 SYMBOL 45
6-11 WORTREGISTER 46
6-12 BILD 48
6-13 OPTION 48
6-13-1 DRUCKDICHTE 49
6-13-2 NIEDRIGE TEMPERATUR MODUS 49
6-13-3 DIE SPITZE DES SCHLAUCHES TRANSPORTIEREN 49
6-13-4 “6, 9” MARKIERUNG 50
6-13-5 POSITION DER DRUCKZEILE 50
6-13-6 SCHNITTPOSITION 50
6-13-7 AUTOMATISCHES ABSCHALTEN 51
6-13-8 VOREINGESTELLTER WERT FÜR “ABSTANDSMASS” 51
6-13-9 VOREINGESTELLTER WERT FÜR “WIEDERHOLUNG” 51
6-13-10 JUSTIERUNG 52
6-13-11 DRUCKSTIL VON “RPT” & “SEQ” 52
6-13-12 LCD-HELLIGKEIT 53
6-13-13 LCD-BACKLIGHT 54
6-14 KOPIEREN / EINFÜGEN 54
6-14-1 KOPIEREN 54
6-14-2 EINFÜGEN 54
6-15 SPEICHER 55
6-15-1 INTERNER SPEICHER 55
6-15-2 EXTERNER SPEICHER 57
7. DRUCKEN 59
7-1 DRUCKBEREICH-EINSTELLUNGS-BILDSCHIRM 59
7-2 DRUCKLÄNGEN-ANPASSUNG 59
7-3 DRUCK FORTSETZEN NACHDEM DIE VERBRAUCHSMATERIALIEN AUFGEBRAUCHT SIND 60
8. BEARBEITUNG VON DATEN UND DRUCK MIT EINEM PC 61
8-1 INSTALLATION DES “LETATWIN PC EDITOR” UND DRUCKERTREIBER AUF EINEM PC 61
8-1-1 INSTALLATION DES “LETATWIN PC EDITOR” 61
8-1-2 INSTALLATION DES DRUCKERTREIBERS 62
8-2 BEARBEITUNG VON DATEN MIT DEM PC 63
8-3 DIREKTER DRUCK VOM “LETATWIN PC EDITOR” 64
8-4 DATENSPEICHERUNG DIREKT VOM "LETATWIN PC EDITOR" 65
9 PROBLEMBEHANDLUNG 66

9-1 LISTE DER FEHLERMELDUNGEN 66
9-2 PROBLEMBEHEBUNG 69
10 PRODUKTSPEZIFIKATIONEN 72
11 ANHÄNGE 74

2. VOR DER NUTZUNG

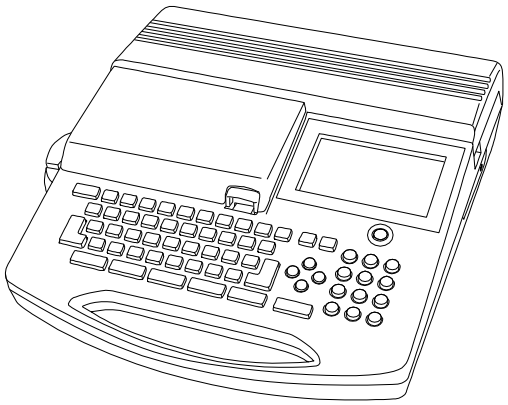
2-1 HAUPTFUNKTIONEN

- Durch einfache Bedienung können Sie Zeichen direkt auf Schläuche und Klebebänder drucken.
- Hoch-Geschwindigkeits-Druck (bis zu 35mm/s) und lange Haltbarkeit.
- MAX Original Anwendungssoftware (Letatwin PC Editor) ist enthalten.
- Daten, die mit dem “Letatwin PC Editor” erstellt wurden, können direkt über USB-Anschluss gedruckt werden oder über USB-Speicher von ihrem PC auf den LM-390A/PC importiert werden.
- Helles und großes, hintergrundbeleuchtetes LCD-Display.
- Der interne Speicher von 100.000 Zeichen und der externe Speicher (USB-Speicher als Option) sind vorhanden.
- Benutzbare sind folgende Schläuche und Klebebänder:
  MAX Original Schläuche = φ3,2mm, φ3,6mm, φ4,2mm, φ5,2mm, φ6,4mm
  Gewöhnliche Schläuche = φ2,5mm, φ3,2mm, φ3,6mm, φ4,2mm, φ5,2mm, φ5,5mm, φ6,5mm
  Schrumpfschläuche = φ2,5mm, φ3,2mm, φ3,6mm, φ4,2mm, φ5,2mm, φ5,5mm, φ6,5mm
  “PVC-freie” Schläuche = φ3,2mm, φ3,6mm, φ4,2mm, φ5,2mm
  MAX Original Klebebänder = Breite: 5mm, 9mm, 12mm
- Halb-Schnitt ermöglicht das Abfangen von Schläuchen ohne sie zu verlieren und Klebebänder leicht abzulösen.
- Die Zehner-Tastatur ermöglicht eine schnelle und leichte Dateneingabe.
- Aufdrucke werden mit einem Überzug geschützt.
- Der Tragekoffer macht die sichere Lagerung einfach.
- Verschiedene Bildschirmsprachen können ausgewählt werden.
- Einstellbare Halb-Schnitt-Tiefe mit Tiefen-Einstellungshebel.

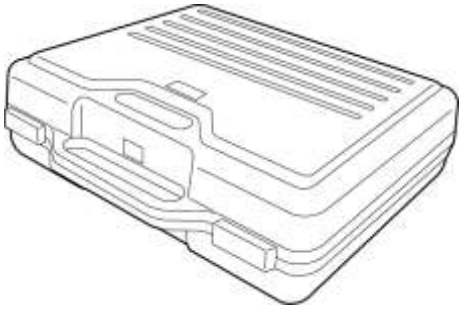
2-2 PACKUNGSINHALT ÜBERPRÜFEN

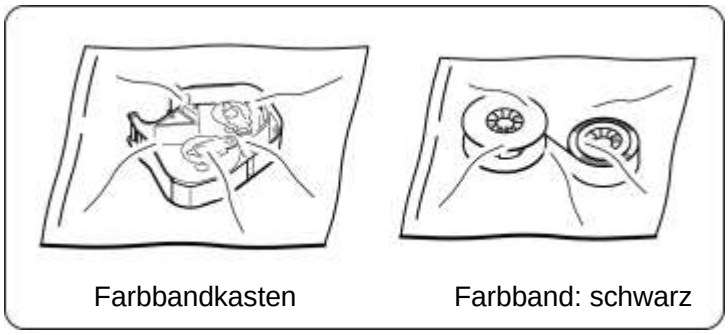
Das Gerät wird mit folgendem Zubehör geliefert.
Überprüfen Sie, dass diese beigefügt sind, bevor Sie das Gerät benutzen.

Haupteinheit

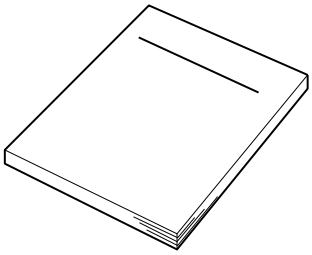


Tragekoffer

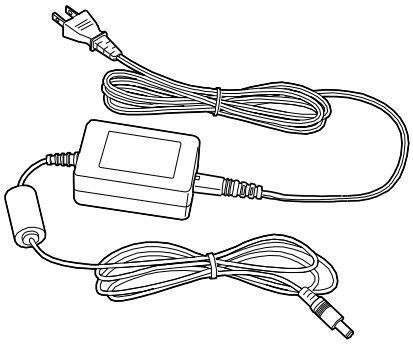




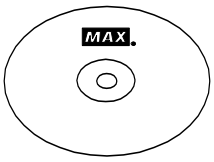
Farbbandkasten　　Farbband: schwarz



Bedienungsanleitung

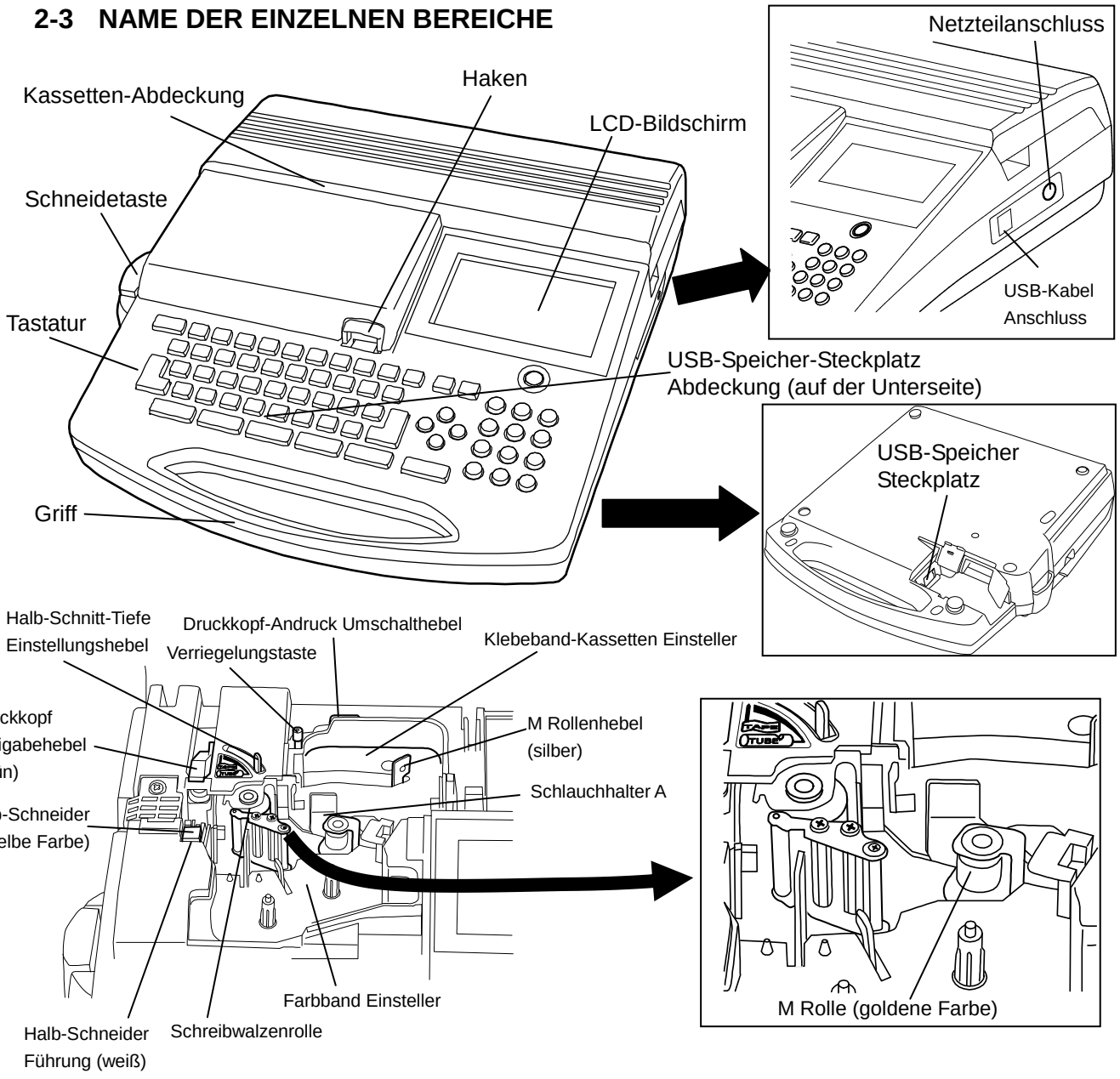


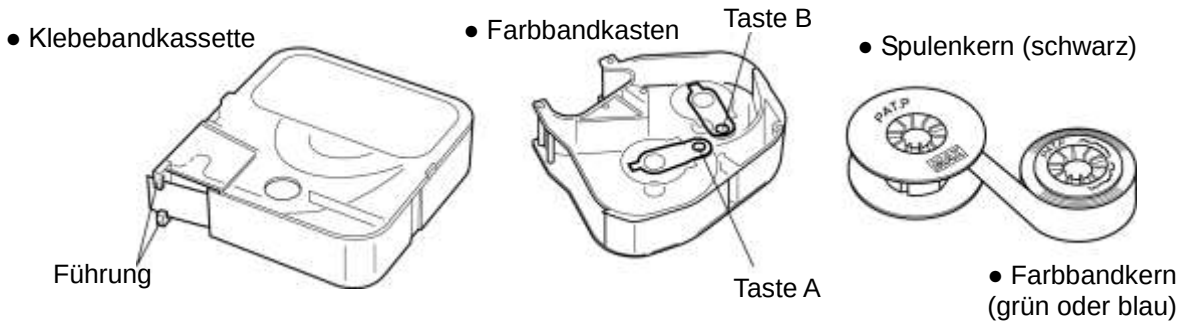
Netzadapter
* Nicht beigefügt bei Lieferung nach Korea



CD-ROM
(Anwendungssoftware “Letatwin PC Editor”
und Druckertreiber)

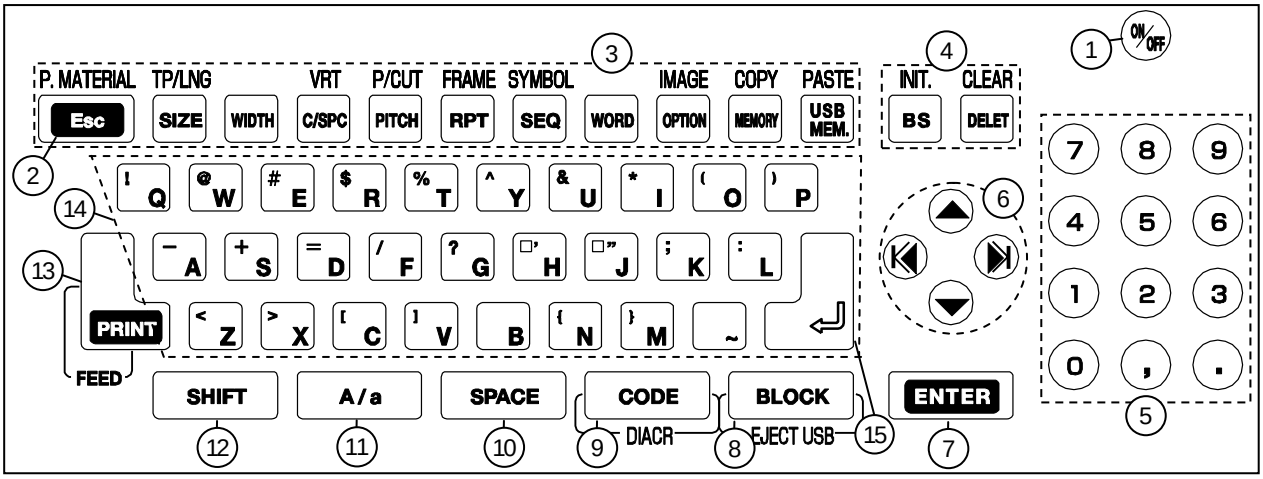
2-3 NAME DER EINZELNEN BEREICHE





2-4 BEZEICHNUNG DER TASTEN UND IHRE FUNKTIONEN

<1> Tastatur-Aufbau



<2> Tasten und ihre Funktionen

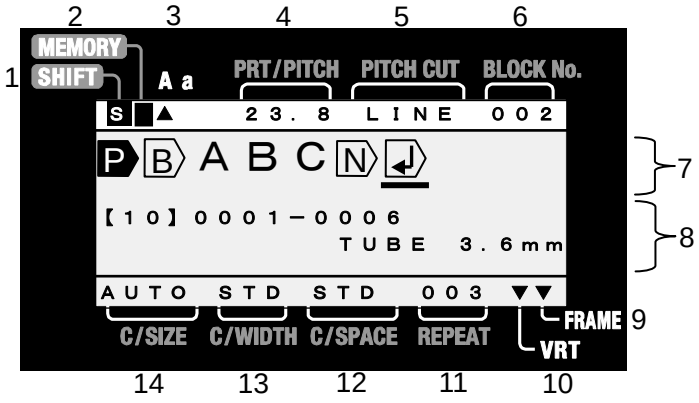
1	ON/OFF	Drücken Sie diese Taste, um die Stromversorgung AN-/AUS-zuschalten.
2	ESC	Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Menü zurückzukehren ohne Änderungen durchzuführen. Während Druck oder Anzeige eines "**IMAGE**," wird der Ablauf unterbrochen.
3	P.MATERIAL (SHIFT → Esc)	Drücken Sie diese Tasten, um das "**PRINTED MATERIAL**" einzustellen, wenn Sie das Material wechseln, ohne die Stromversorgung auszuschalten. **(Siehe 4: GRUNDLEGENDE BEDIENUNG)**
	SIZE	Drücken Sie diese Taste, um die "**SIZE**" der Zeichen einzustellen. **(Siehe 6-1: GRÖSSE)**
	TP/LNG (SHIFT → SIZE)	Drücken Sie diese Tasten, um die "**PRINTING LENGTH**" und die "**MARGIN**" für den [**NORMALEN DRUCKMODUS**] einzustellen. **(Siehe 6-5: NORMALER DRUCK)**
	WIDTH	Drücken Sie diese Taste, um die "**WIDTH**" der Zeichen einzustellen. **(Siehe 6-2: BREITE)**
	C /SPC	Drücken Sie diese Taste, um den "**CHARACTER SPACE**" und "**LINE SPACE**" einzustellen. **(Siehe 6-3: ZEICHEN-/ZEILENABSTAND)**
	VRT (SHIFT → C/SPC)	Drücken Sie diese Tasten, um den "**VERTICAL PRINTING**" einzustellen. **(Siehe 6-6: VERTIKAL)**
	PITCH	Drücken Sie diese Taste, um die "**PITCH LENGTH**" einzustellen. **(Siehe 6-4: LÄNGSDRUCK)**
	P /CUT (SHIFT → PITCH)	Drücken Sie diese Tasten, um die Art des "**PITCH CUTTING**" einzustellen. **(Siehe 6-4: LÄNGSDRUCK)**
	RPT	Drücken Sie diese Taste, um die Anzahl der Wiederholungen einzustellen. **(Siehe 6-7: WIEDERHOLUNG)**
	FRAME (SHIFT → RPT)	Drücken Sie diese Tasten, um den "**FRAME**" einzustellen. **(Siehe 6-9: RAHMEN)**

3	SEQ	Drücken Sie diese Taste, um die fortlaufende Nummerierung einzustellen. **(Siehe 6-8: SEQUENZ)**
	SYMBOL (SHIFT → SEQ)	Drücken Sie diese Tasten, um die "**SYMBOL**" funktion zu bedienen. **(Siehe 6-10: SYMBOL)**
	WORD	Drücken Sie diese Taste, um die "**MEMORY OF WORD**" -Funktion zu bedienen. **(Siehe 6-11: WORTSPEICHER)**
	OPTION	Drücken Sie diese Taste zur Eingabe von "**OPTION**", zur Eingabe von "**DIRECT FILE TRANSFER FROM PC**" oder zur Eingabe von "**DIRECT PRINTING FROM PC**". **(Siehe 6-13: OPTION, 8-3: DIREKTER DRUCK VOM "LETATWIN PC EDITOR" oder 8-4: DATENSPEICHERUNG DIREKT VOM "LETATWIN PC EDITOR")**
	IMAGE (SHIFT → OPTION)	Drücken Sie diese Tasten, um das Druckbild anzuzeigen. **(Siehe 6-12: BILD)**
	MEMORY	Drücken Sie diese Taste, um die "**MEMORY**" -Funktion zu bedienen. **(Siehe 6-15-1: INTERNER SPEICHER)**
	COPY (SHIFT → MEMORY)	Drücken Sie diese Tasten, um den vom Cursor angezeigten Block zu kopieren. **(Siehe 6-14-1: KOPIEREN)**
	USB MEM.	Drücken Sie diese Taste, um die Funktion "**USB MEMORY**" zu bedienen. **(Siehe 6-15-2: EXTERNER SPEICHER)**
	PASTE (SHIFT → USB MEM.)	Drücken Sie diese Tasten, um den kopierten Block an der Cursor-Position einzufügen. **(Siehe 6-14-2: EINFÜGEN)**
4	BS	Drücken Sie diese Taste, um das Zeichen direkt vor dem Cursor zu löschen.
	INIT. (SHIFT → BS)	Drücken Sie diese Taste, um alle Dateneinstellungen zu initialisieren. Befinden sich noch Dokumente auf dem [**EINGABE-Bildschirm**], kann nicht initialisiert werden. Nachdem Sie das gesamte Dokument gelöscht haben (drücken Sie SHIFT → LÖSCHEN), führen Sie die Initialisierung durch.
	DELET	Drücken Sie diese Taste, um das Zeichen auf dem Cursor zu löschen. Drücken Sie diese Taste, um die Nutzer-Voreinstellungen oder Werks-Einstellungen der Funktionstasten zu initialisieren.
	CLEAR (SHIFT → DELET)	Drücken Sie diese Taste, um gesamte Dokumente auf dem [**EINGABE-Bildschirm**] zu löschen.
5	Ten key	Drücken Sie diese Taste, um Zahlen, Komma und Perioden einzugeben.
6	▲/▼/◀ / ▶	Drücken Sie diese Tasten, um den Cursor auf den [**EINGABE-Bildschirm**] zu bewegen oder die Einstellungen im Funktionstasten-Menü zu ändern.
	SHIFT →▶ or SHIFT →◀	Drücken Sie diese Tasten, um den Cursor zum Anfang oder zum Ende des Dokuments zu bewegen.
7	ENTER	Drücken Sie diese Taste, um die eingestellten Werte auf dem [**EINGABE-Bildschirm**] zu bestätigen.
8	BLOCK	Drücken Sie diese Taste, um einen neuen "**BLOCK**" direkt vor dem Cursor einzufügen.
	EJECT USB (SHIFT → BLOCK)	Drücken Sie diese Taste, um den USB-Speicher auszuwerfen während die Stromversorgung eingeschaltet ist (auf ON).

9	CODE	Drücken Sie diese Taste zur Eingabe der Codenummern für die Symboleingabe. **(Siehe 5-3: CODE EINGEBEN)** ● Wenn "**Chinese**" als Bildschirmsprache ausgewählt ist, nutzen Sie diese Taste, um die chinesischen Zeichen mit GB oder Big 5 Code einzugeben.
	DIACR (SHIFT → CODE)	Drücken Sie diese Taste, um diakritische Zeichen für europäische Sprachen einzugeben.
10	SPACE	Drücken Sie diese Taste, um ein Leerzeichen einzugeben.
11	A / a	Drücken Sie diese Taste, um von Großbuchstaben auf kleine Buchstaben umzuschalten, und umgekehrt.
12	SHIFT	Drücken Sie diese Taste, um auf die Zweitbelegung der Tasten oder die Zweitfunktionen der Gruppen (3), (4), (8), (9) und (13) zuzugreifen.
13	PRINT	Drücken Sie diese Taste, um zur "**PRINT**" -Funktion zu gelangen.
	FEED (SHIFT → PRINT)	Drücken Sie diese Tasten, um Schläuche oder Klebebänder weiter zu transportieren.
14	Character keys	Drücken Sie diese Tasten, um Zeichen einzugeben.
15	↵	Drücken Sie diese Taste, um Zeilen zu ändern.

2-5 EINGABE-BILDSCHIRM

Bildschirm-Aufbau



1	SHIFT	Zeigt S wenn "**SHIFT**" gedrückt ist und verschwindet, wenn "**SHIFT**" erneut gedrückt wird.
2	MEMORY	Zeigt ■ wenn ein USB-Speicher eingelegt ist und auf diesen zugegriffen werden kann.
3	A ,a	"A" ist eingeschaltet.: Ermöglicht die Eingabe von Großbuchstaben "a" ist eingeschaltet.: Ermöglicht die Eingabe von kleinen Buchstaben.
4	PRT/PITCH	Zeigt im [**LÄNGSDRUCKMODUS**] die "**PITCH LENGTH**" an. **(Siehe 6-4: LÄNGSDRUCK)** Zeigt im [**NORMALEN DRUCKMODUS**] die "**PRINT LENGTH**" an. **(Siehe 6-5: NORMALER DRUCK)**
5	PITCH CUT	Zeigt die Art des "**PITCH CUTTING**." **(Siehe 6-4-2: LÄNGS-SCHNITT)**
6	BLOCK No.	Zeigt die "**BLOCK NO.**" auf dem Cursor.
7	EINGABE-Bildschirm	Zeigt die eingegebenen Zeichen und die Bearbeitungsmarkierungen.

8	STATUS-Bildschirm	Der obere Bereich zeigt den Status der fortlaufenden Nummer an, wenn diese eingestellt ist. Der untere Bereich zeigt das bedruckte Material.
9	FRAME	Zeigt an, ob Einrahmen auf "**ON**" gestellt ist. **(Siehe 6-9: RAHMEN)**
10	VRT	Zeigt an, wenn vertikaler Druck eingestellt ist. **(Siehe 6-6: VERTIKAL)**
11	REPEAT	Zeigt die Anzahl der Wiederholungen des Blocks auf dem Cursor an. **(Siehe 6-7: WIEDERHOLUNG)**
12	C/SPACE	Zeigt Leerzeichen an. **(Siehe 6-3: ZEICHEN-/ZEILENABSTAND)**
13	C/WIDTH	Zeigt das Zeichen an. **(Siehe 6-2: BREITE)**
14	C/SIZE	Zeigt die Zeichengröße des Blocks auf dem Cursor an. **(Siehe 6-1: GRÖSSE)**

Die Bedeutungen der Bearbeitungszeichen, die auf dem Bildschirm angezeigt werden, sind folgende.

(1) : Bedeutet, dass der [LÄNGSDRUCKMODUS] aktiviert ist. Bedeutet eine Gruppe von Blocks mit dem gleichen Abstandsmass bis zum nächsten [P]-Symbol. **(Siehe 6-4: LÄNGSDRUCK)**

(2) : Bedeutet der Block. Bis zu 300 Blöcke können in einem gesamten Dokument eingegeben werden. **(Siehe 6-4: LÄNGSDRUCK)**

(3) : Bedeutet den Zeilentransport.

(Druck auf Schläuchen)

φ2,5 to φ3,6: Nur 1 Zeile kann eingestellt werden.

φ4,2 to φ6,5: Bis zu 2 Zeilen können eingestellt werden, vorausgesetzt 2mm Zeichengröße ist eingestellt. (für Φ4,2 Schläuche, muss der Zeilenabstand auf CNT (Kontakt) eingestellt sein.

(Druck auf Klebebändern) Bis zu 3 Zeilen können eingestellt werden, vorausgesetzt 12mm Klebeband und 2mm Zeichengröße ist eingestellt.

(4) : Bedeutet, dass SEQUENZ eingestellt ist. **(Siehe 6-8: SEQUENZ)**

2-6 AUSWAHL DER BILDSCHIRM-SPRACHE

Mehrere Bildschirm-Sprachen können ausgewählt werden, je nach Modelltyp Ihrer Maschine.

Modelltyp	Sprache
LM-390A/PC A11-T, A12-TH	Englisch oder Chinesisch(T) (Traditionelle chinesische Zeichen)
LM-390A/PC A12-C, A11, BS, SASO, C72	Englisch oder Chinesisch(C) (Vereinfachte chinesische Zeichen)
LM-390A/PC CE	Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch oder Spanisch

[SO WÄHLEN SIE]

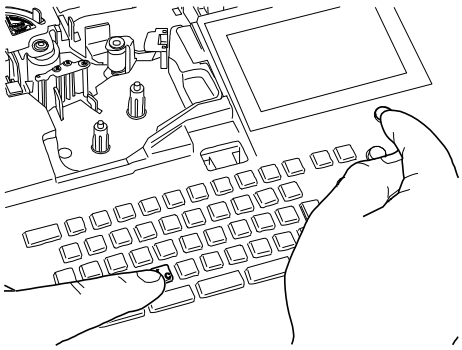
1. Schalten Sie die Stromzufuhr ein, während Sie [L] und [G] zur selben Zeit drücken.
   Der [**SPRACHENAUSWAHL-Bildschirm**] erscheint nach der Anzeige des LETATWIN Logos.
   [**SPRACHENAUSWAHL-Bildschirm**]

2. Wählen Sie die Sprache, indem Sie die ▲/▼ -Tasten benutzen. Drücken Sie dann [ENTER], die Stromversorgung wird automatisch abgeschaltet.
3. Schalten Sie die Stromversorgung erneut ein, der Start erfolgt mit der gewählten Sprache.

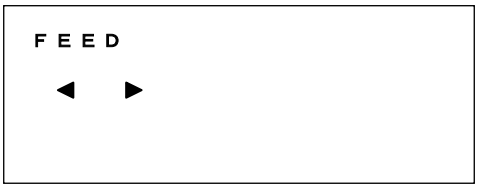
Notiz:
- Wenn Sie die Bildschirm-Sprache ändern, wird der gesamte interne Speicher gelöscht.
- Wenn Sie Englisch auswählen, können Sie keine chinesische Zeichen eingeben oder drucken.

2-7 REINIGUNG DER SCHREIBWALZENROLLE ODER ENTFERNEN VON FESTGEKLEMMTEN SCHLÄUCHEN (“FEED”-Funktion)

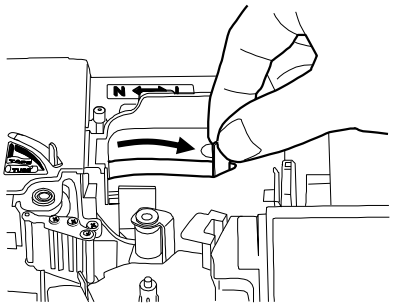
1. Öffnen Sie die Kassetten-Abdeckung.
2. Während Sie C drücken, drücken Sie ON/OFF für etwa 3 Sekunden.
   Lassen Sie ON/OFF los, wenn das Logo von “**LETATWIN**” angezeigt wird.



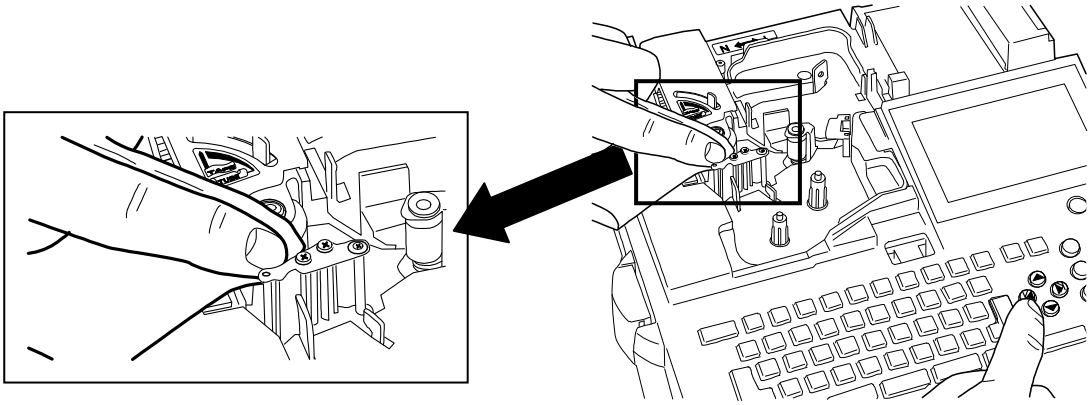
3. Der [**FEED-Bildschirm**] erscheint.



4. Schieben Sie den Umschalthebel (silber) bis zum Anschlag, wie in der Abbildung gezeigt.



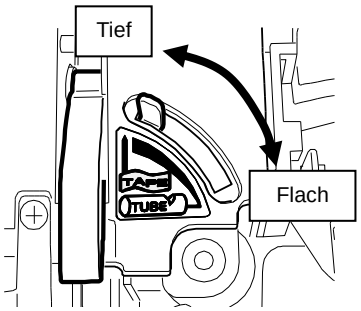
5. Halten Sie ein feuchtes Tuch mit Wasser oder Alkohol auf die Schreibwalze und reinigen Sie diese durch Drücken der Taste ◄ / ►.



Notiz: Falls der Schlauch festklemmt, entfernen Sie die Verbrauchsmaterialien, indem Sie die “**FEED**”-Funktion nutzen. Ziehen Sie nicht mit der Hand am Schlauch.

2-8 EINSTELLUNG DER HALB-SCHNITT-TIEFE

Die Halb-Schnitt-Tiefe kann mit dem “**Halb-Schnitt-Tiefen-Einstellungshebel**” eingestellt werden, wenn die Halb-Schnitt-Tiefe nicht passend ist.



Notiz:

- Beim Druck auf Schläuche, muss der Hebel auf die Position “**TUBE**” eingestellt sein.
- Beim Druck auf Klebeband, muss der Hebel auf die Position “**TAPE**” eingestellt sein.

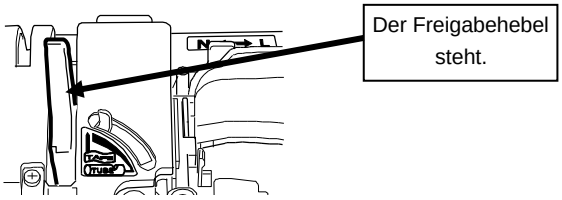
2-9 UMSCHALTEN DES ANPRESSDRUCKS

Der Anpressdruck kann mit dem “Anpressdruck-Einstellhebel eingestellt werden.”

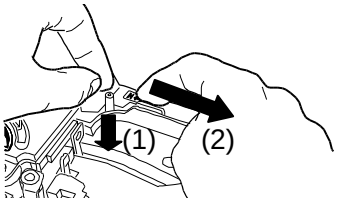
Notiz: Sie brauchen die Stärke nicht einzustellen, es sei denn, die Druckergebnisse sind zu dunkel.

(Wechsel von Standard- zu niedrigem Druck)

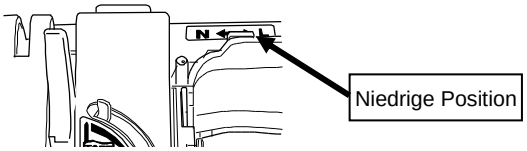
1. Überprüfen Sie, dass der Freigabehebel auf der mittleren Position steht. (Der Hebel steht)



2. Während Sie die Verriegelungstaste drücken, schieben Sie Anpressdruck-Einstellhebel nach rechts.

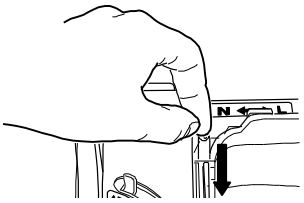


3. Jetzt ist der Anpressdruck auf niedrig eingestellt.



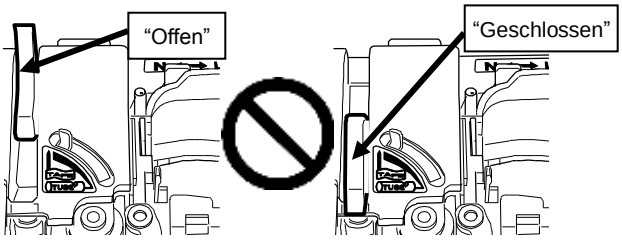
(Wechsel von niedrigem zu Standarddruck)

1. Überprüfen Sie, dass der Freigabehebel auf der mittleren Position steht. (Der Hebel steht).



2. Drücken Sie die Verriegelungstaste.

Notiz: Ändern Sie den Anpressdruck nicht, wenn der Druckkopf-Freigabehebel in einer Position wie in der Abbildung ist (“Offen” Position oder “Geschlossen” Position).



3. EINSETZEN DER VERBRAUCHSMATERIALIEN

Führen Sie folgende Schritte durch.

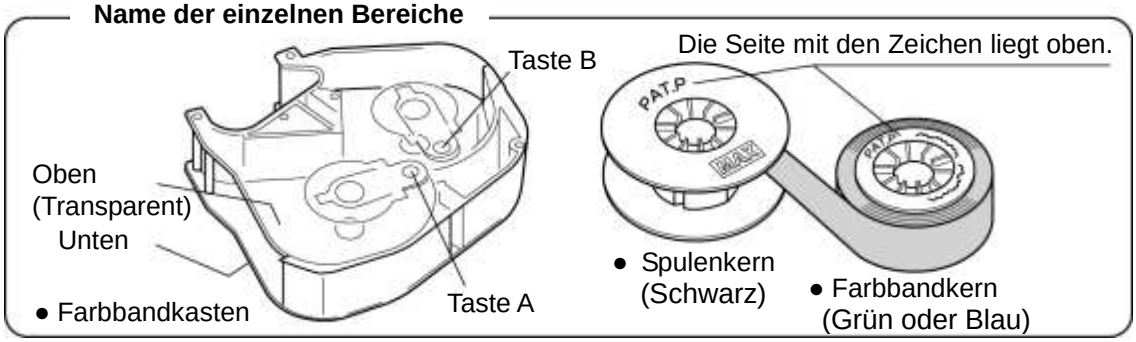
(1) Einsetzen des Farbbandes in den Farbbandkasten.

(2) Einsetzen von Schlauch oder Klebeband.

(3) Einsetzen des Farbbandkastens.

3-1 EINSETZEN ODER WECHSEL DES FARBBANDES

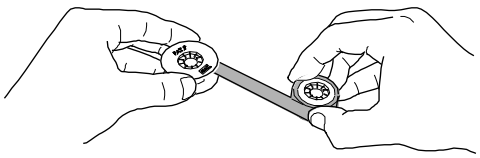
Name der einzelnen Bereiche



Notiz: Benutzen Sie einen Farbbandkasten (LM-RC310) für den LM-390A/PC.

1. Setzen Sie ein neues Farbband in den Farbbandkasten ein.

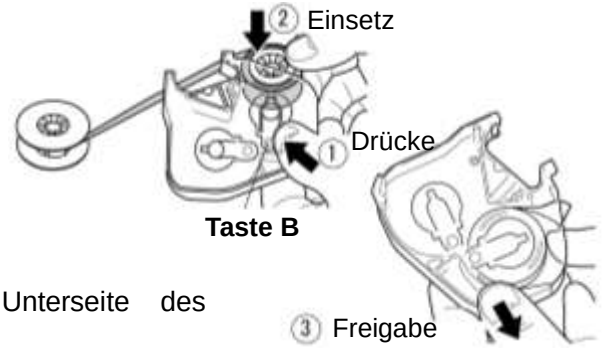
1. Während Sie den “Spulenkern” festhalten, ziehen Sie leicht am “Farbbandkern,” so dass der angeklebte Teil sich löst.



ANFRAGE

- Während Sie den “Farbbandkern” ziehen, lassen Sie den Kern rotieren, so dass das Farbband nicht erschlafft.

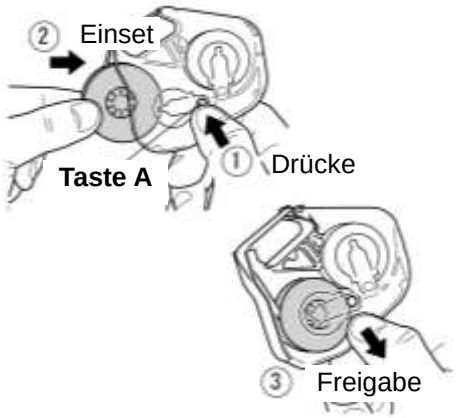
2. Während Sie “**Taste B**,” drücken, stellen Sie den Farbbandkern (grün oder blau) so ein wie in der Abbildung gezeigt. Dann lassen Sie die “**Taste B**” los, um das Farbband zu verriegeln.



ANFRAGE

- Gehen Sie mit der Ober- und Unterseite des Farbbandkastens vorsichtig um.

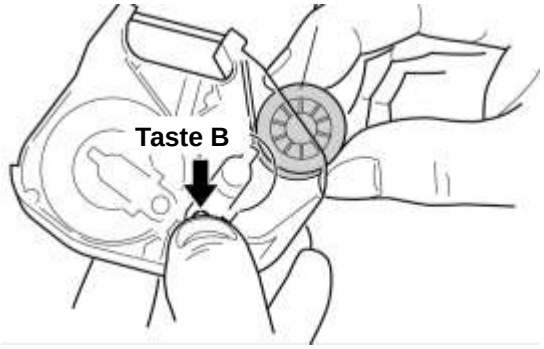
3. Während Sie “**Taste A**,” drücken, stellen Sie den Spulenkern (schwarz) so ein wie in der Abbildung gezeigt. Dann lassen Sie die “**Taste A**” los, um das Farbband zu verriegeln.



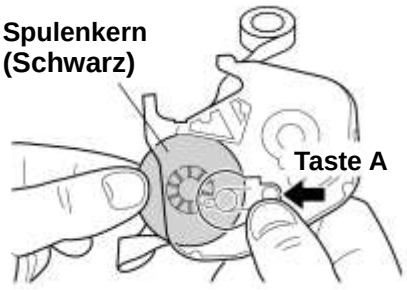
4. Drehen Sie das Farbband in Pfeilrichtung, bis die schwarze Oberfläche sichtbar wird. (Die Farbe wechselt in der Reihenfolge Transparent → blau → schwarz)
   Wenn die Oberfläche (schwarz) sichtbar ist, stoppen Sie die Drehung.

2. Zum Wechsel des Farbbandes entfernen Sie zunächst das Farbband aus dem Farbbandkasten.

1. Während Sie “**Taste B**,” drücken, entnehmen Sie den Farbbandkern (grün oder blau) aus dem Farbbandkasten.

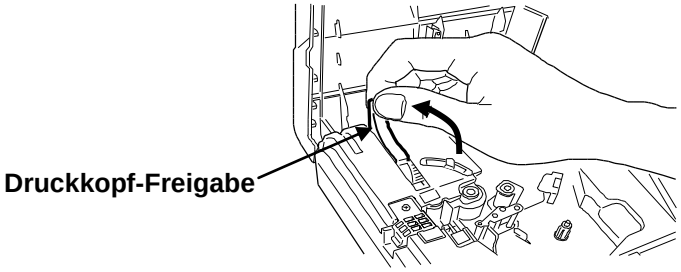


2. Danach, während Sie “**Taste A**,” drücken, entnehmen Sie den Spulenkern (schwarz) aus dem Farbbandkasten.

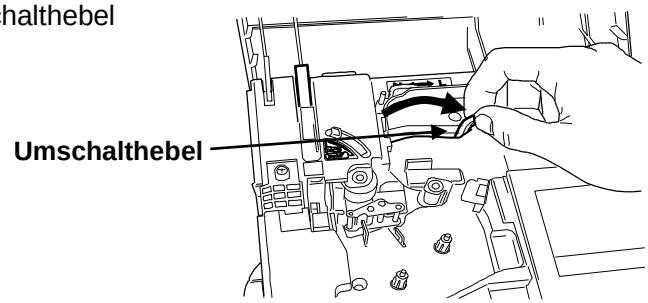


3-2 EINSETZEN DER SCHLÄUCHE UND DES FARBBANDKASTENS

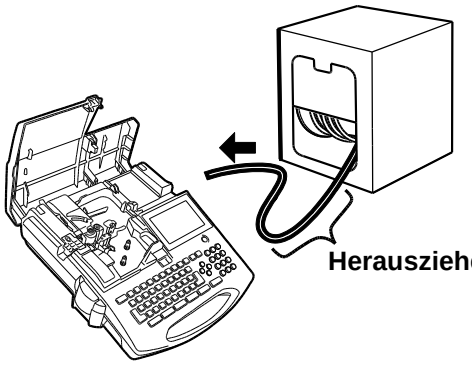
1. Öffnen Sie die Kassetten-Abdeckung.
2. Drücken Sie den Druckkopf-Freigabehebel (grün).

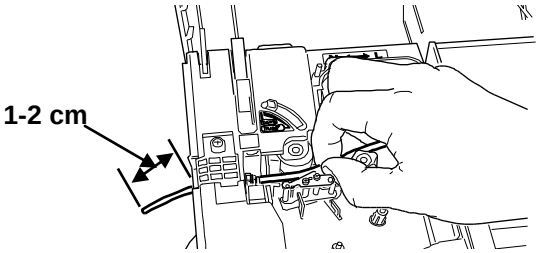


3. Schieben Sie den Umschalthebel (silber) bis zum Anschlag.

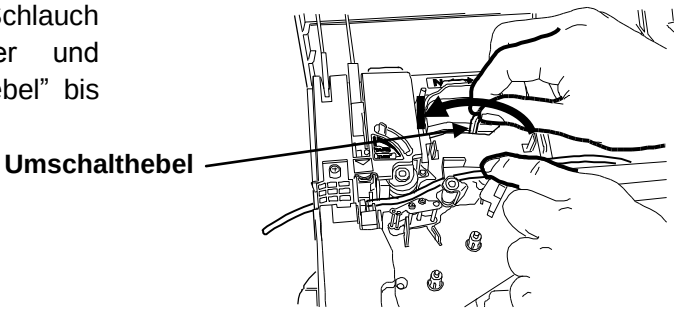


4. a: Stecken Sie die Schläuche unter die Halterung Platte.
   b: Lassen sie das Ende des Schlauches herausragen um 1-2 cm aus der Maschine.



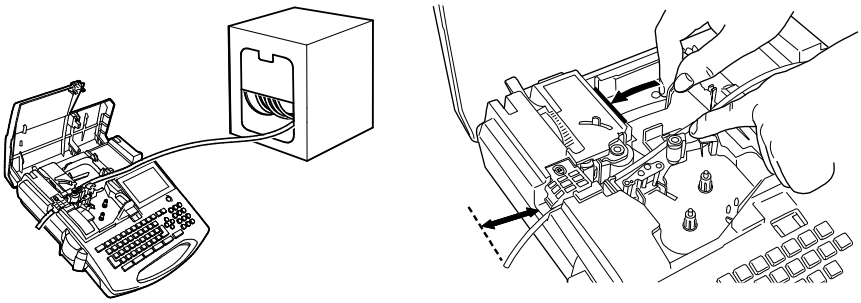


5. Platzieren und halten Sie den Schlauch auf dem “**TUBE**” Aufkleber und schieben Sie den “Umschalthebel” bis zur Verriegelung.



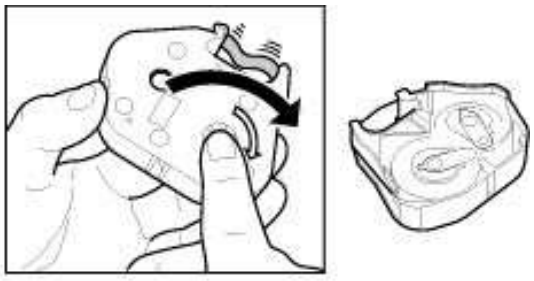
Der Schlauch ist nun eingesetzt.

Überprüfen Sie, dass der Schlauch wie unten gezeigt eingesetzt ist.

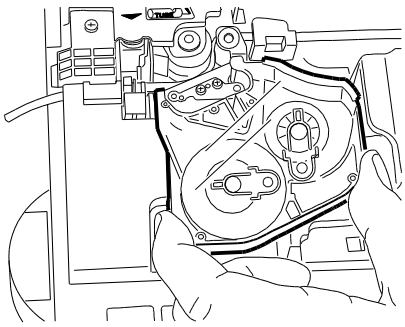


6. Überprüfen Sie, dass das Farbband nicht schlaff sitzt.

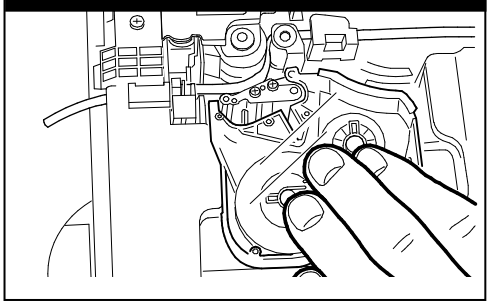
   Ist das Farbband schlaff, drehen Sie den Spulenkern (schwarz) in Pfeilrichtung, um den Durchhang zu beseitigen.



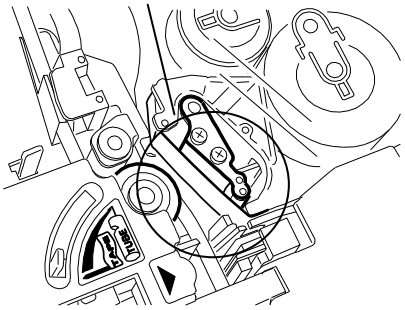
7. Halten Sie den Farbbandkasten wie unten gezeigt und setzen Sie ihn komplett ein.



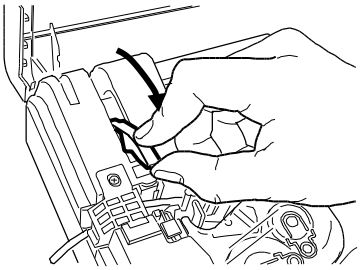
Korrektes Einsetzen



Überprüfen Sie den Durchhang.



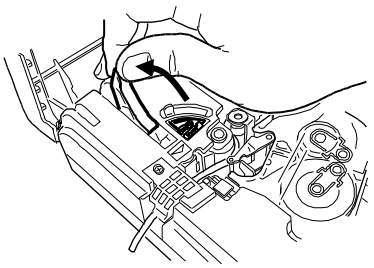
8. Ziehen Sie den Druckkopf-Freigabehebel (grün).



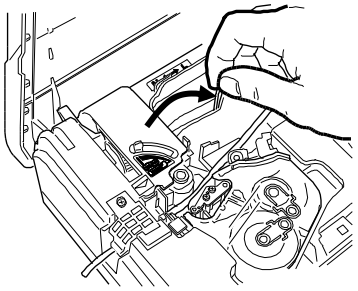
9. Schließen Sie die Kassetten-Abdeckung, bis ein Klick ertönt.

(Entfernen des Schlauchs)

1. Öffnen Sie die Kassetten-Abdeckung.
2. Drücken Sie den Druckkopf-Freigabehebel.

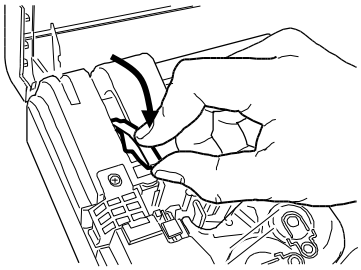


3. Schieben Sie den Umschalthebel (silber) bis zum Anschlag, dann entnehmen Sie den Schlauch.



Notiz: Sie brauchen den Farbbandkasten nicht zu entnehmen, um den Schlauch zu entfernen.

4. Ziehen Sie den Druckkopf-Freigabehebel (grün), dann schließen Sie die Kassetten-Abdeckung, bis ein Klick ertönt.



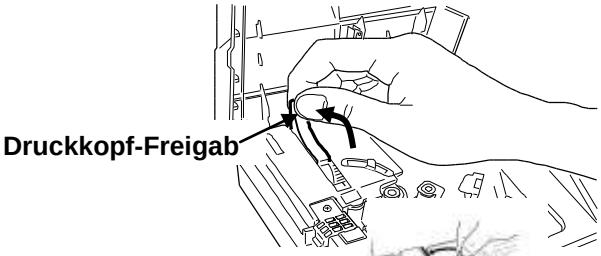
⚠ VORSICHT

Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Druckkopf-Freigabehebel bedienen.

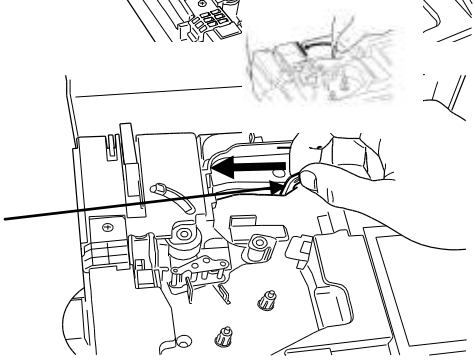
Rutscht der Hebel während der Bedienung weg, kann dies zu Verletzungen führen.

3-3 EINSETZEN DER KLEBEBAND-KASSETTE UND DES FARBBANDKASTENS

1. Öffnen Sie die Kassetten-Abdeckung.
2. Drücken Sie den Druckkopf-Freigabehebel (grün).

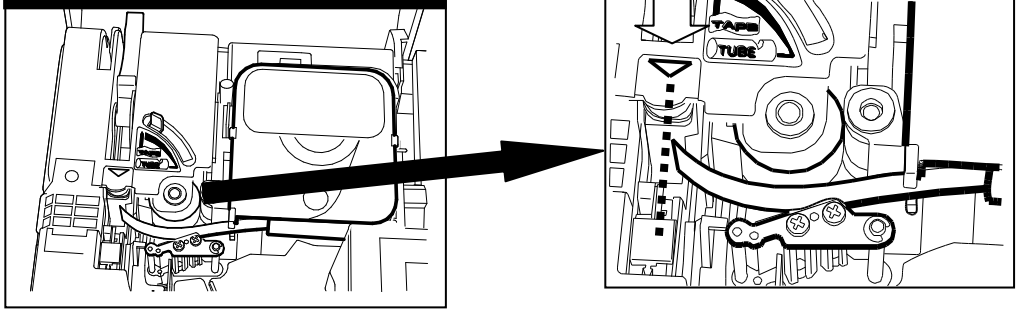


3. Schieben Sie den Umschalthebel (silber) bis zum Anschlag, wie in der Abbildung gezeigt.



4. Setzen Sie die Klebeband-Kassette ein.

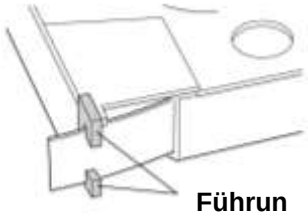
Korrektes Einsetzen



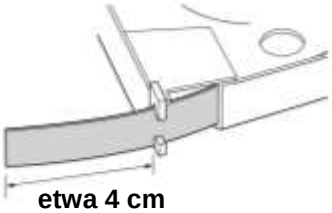
ANFRAGE

● Vor dem Einsetzen der Klebeband-Kassette, bereiten Sie diese wie unten gezeigt vor.

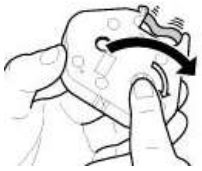
(1) Schieben Sie das Klebeband durch die Führungen.



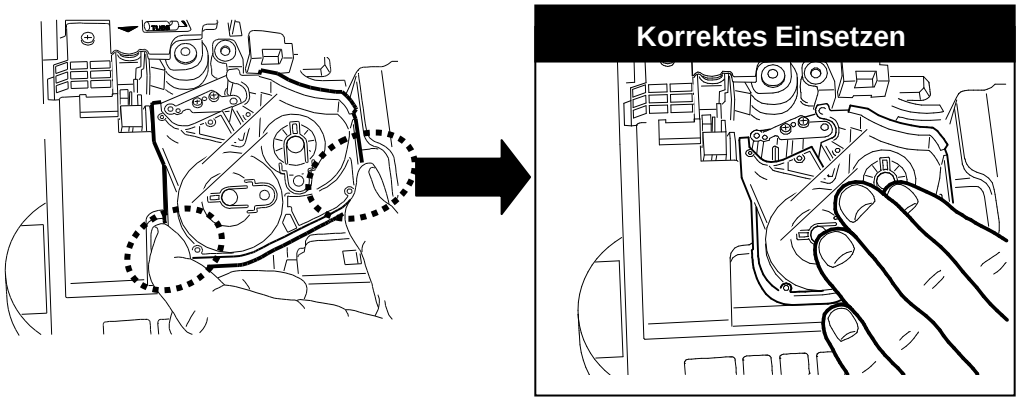
(2) Ziehen Sie die Spitze des Klebebandes um etwa 4 cm heraus (1-5/8”).



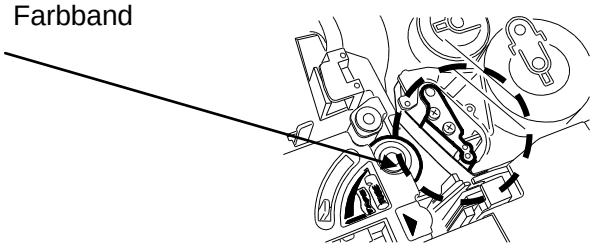
5. Überprüfen Sie, dass das Farbband nicht schlaff sitzt.
   Ist das Farbband schlaff, drehen Sie den Spulenkern (schwarz) in Pfeilrichtung, um den Durchhang zu beseitigen.



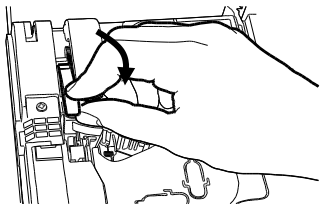
6. Halten Sie den Farbbandkasten wie unten gezeigt und setzen Sie ihn ein.



Notiz: Überprüfen Sie, dass das Farbband nicht schlaff sitzt.



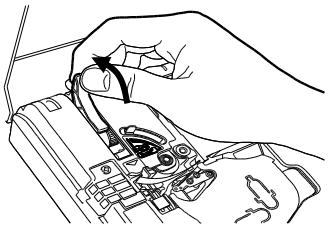
7. Ziehen Sie den Druckkopf-Freigabehebel (grün).



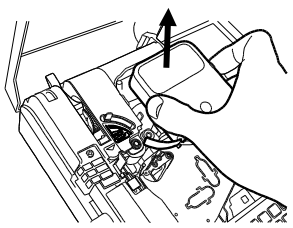
8. Schließen Sie die Kassetten-Abdeckung, bis ein Klick ertönt.

(Entfernen der Klebeband-Kassette)

1. Öffnen Sie die Kassetten-Abdeckung.
2. Drücken Sie den Druckkopf-Freigabehebel.

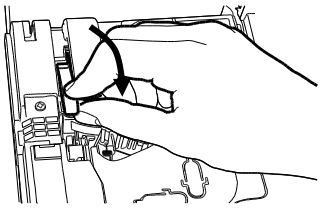


3. Entfernen Sie die Klebeband-Kassette.



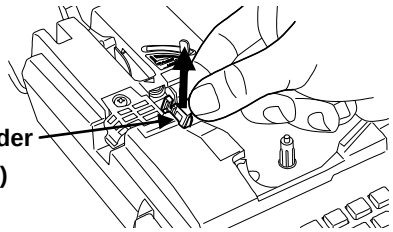
Notiz: Sie brauchen den Farbbandkasten nicht zu entnehmen, um die Klebeband-Kassette zu entfernen.

4. Ziehen Sie den Druckkopf-Freigabehebel (grün), dann schließen Sie die Kassetten-Abdeckung, bis ein Klick ertönt.



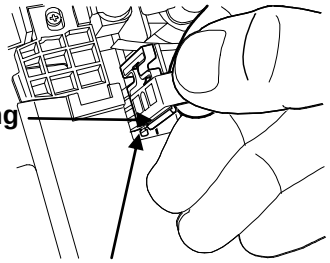
3-4 AUSTAUSCH DES HALB-SCHNEIDERS

1. Öffnen Sie die Kassetten-Abdeckung.



2. Ziehen Sie den Halb-Schneider heraus.

3. Legen Sie die Führung des Halb-Schneiders in die **Kerbe** der Halb-Schneider-Halterung ein und setzen Sie ihn komplett ein.



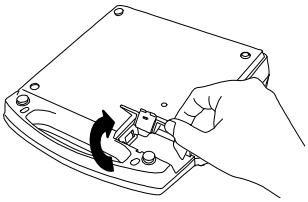
Notiz: Ist die Führung nicht korrekt in die Kerbe eingelegt, kann der Halb-Schneider oder die Maschine beschädigt werden.
Benutzen Sie ausschließlich den Halb-Schneider **LM-HC340 (gelbe Farbe)**. LM-HC320 (orange Farbe) kann nicht für den LM-390A/PC benutzt werden.

⚠ WARNUNG

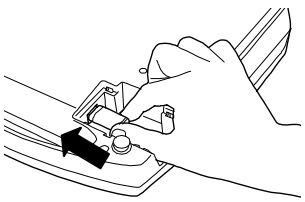
Berühren Sie niemals die Klinge des Schneiders.
Die Klinge hat eine scharfe Kante. Berühren der Klinge kann zu Verletzungen führen.

3-5 EINSETZEN DES USB-SPEICHERS (EXTERNER SPEICHER)

1. Öffnen Sie die Abdeckung des USB-Speicher-Steckplatzes auf der Unterseite de Maschine.



2. Legen Sie den USB-Speicher komplett ein.
(Überprüfen Sie die Ober- und Unterseite des USB-Speichers.)



3. Schließen Sie Abdeckung des USB-Speicher-Steckplatzes.

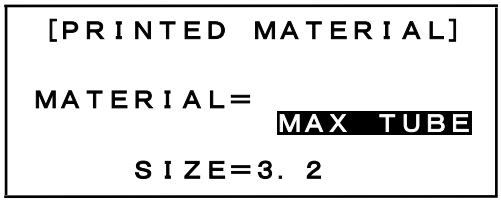
ANFRAGE

- Zum Entnehmen des USB-Speichers drücken Sie zuerst EJECT USB (SHIFT → BLOCK) und entnehmen Sie sie dann.

4. GRUNDLEGENDE BEDIENUNG

1. Öffnen Sie die Kassetten-Abdeckung und setzen Sie die Verbrauchsmaterialien zur Nutzung ein. **(Siehe 3: EINSETZEN DER VERBRAUCHSMATERIALIEN)** Schließen Sie dann die Kassetten-Abdeckung und schalten Sie die Stromversorgung ein.
2. [**BEDRUCKTES MATERIAL-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.
   Drücken Sie die▲/▼/◀/▶ Tasten, um "**PRINTED MATERIAL**" und "**SIZE**" auszuwählen.

   Drücken Sie ENTER, damit der [**EINGABE-Bildschirm**] erscheint.



▲/▼ Tasten: Bewegen Sie den Cursor zwischen "**MATERIAL**" und "**SIZE**"
◀/▶ Taste: "**MATERIAL**" ··· Wählen Sie zwischen "**TAPE**", "**GENERIC TUBE**", "**SHRINKABLE TUBE**", "**NON PVC TUBE**" oder "**MAX TUBE**"

"**SIZE**" ·····

ALLGEMEINER SCHLAUCH: Wählen Sie zwischen "**2,5**","**3,2**","**3,6**","**4,2**","**5,2**", "**5,5**" oder "6,5".

MAX SCHLAUCH: Wählen Sie zwischen "**3,2**","**3,6**","**4,2**", "**5,2**" oder "6,4".

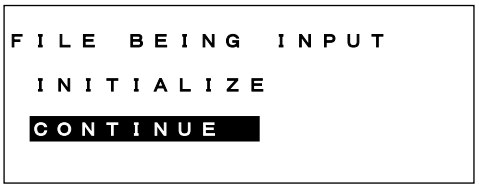
SCHRUMPFSCHLAUCH: Wählen Sie zwischen "**2,5**","**3,2**","**3,6**","**4,2**","**5,2**", "**5,5**" oder "6,5".

NON-PVC-SCHLAUCH ("PVC-freier" SCHLAUCH): Wählen Sie zwischen "**3.2**","**3.6**","**4.2**" oder "**5,2.**"

KLEBEBAND: Wählen Sie zwischen "**5**", "**9**" oder "**12**".

Notiz: ● Beim Wechsel der Materialien, drücken Sie SHIFT → Esc (P.MATERIAL).
Dann erscheint der [**BEDRUCKTES MATERIAL-Einstellungs-Bildschirm**].
Nach dem Wechsel des Materials ("TUBE" zu "TAPE" oder "TAPE" zu "TUBE"), erscheint der [ABSTANDSMASS-EInstellungs-Bildschirm]. Geben Sie das gewünschte Abstandsmaß ein und drücken Sie dann ENTER.

- Beim Wechsel des Materials durch Drücken von SHIFT → Esc (P.MATERIAL), wird die "**CHARACTER SIZE**" automatisch auf "**AUTO**" umgestellt.
  However, when the selected printed material is TAPE, "**CHARACTER SIZE**" is not changed to "**AUTO**".
- Verbleibt ein Dokument auf dem [**EINGABE-Bildschirm**] wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, dann erscheint dieses wieder auf dem Bildschirm, wenn die Stromversorgung wieder eingeschaltet wird.
  Drücken Sie ▲/▼ Tasten zur Auswahlvon "**INITIALIZE**" oder "**CONTINUE**."



4-1 DRUCK AUF SCHLAUCH (LÄNGSDRUCK)

Druck der folgenden Inhalte auf den Schlauch.

Schlauchgröße = φ3. 2 mm Abstandsmass = 18mm

U1	COM	X1005	X1006	X1007
1St.	5St.	2St.	2St.	2St.
18mm	18mm	18mm	18mm	18mm

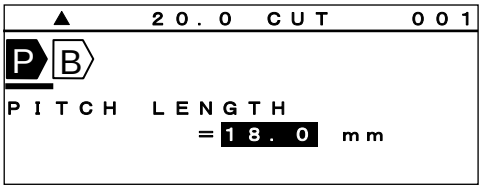
1. Stellen Sie “**MATERIAL = TUBE**” und “**SIZE = 3,2mm**” auf dem [**BEDRUCKTES MATERIAL-Einstellungs-Bildschirm**] ein.

2. Der [**EINGABE-Bildschirm**] erscheint. Stellen Sie sicher, dass das Pfeil-Symbol “▲” “A” = Großbuchstaben anzeigt.

   Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um den Cursor zu P zu bewegen.

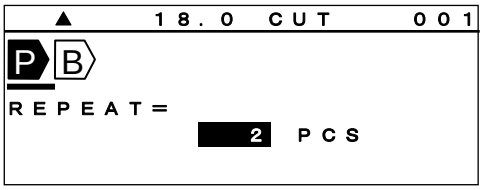
3. Drücken Sie PITCH, um die “**PITCH LENGTH**.” einzustellen. **(Siehe 6-4-1: ABSTANDSMASS)**
   Drücken Sie die ◀ / ▶ Taste, um “**18,0**” einzustellen.
   Drücken Sie ENTER.

   Notiz: Es ist ebenfalls möglich, den Wert direkt über die Zehner-Tastatur einzugeben.

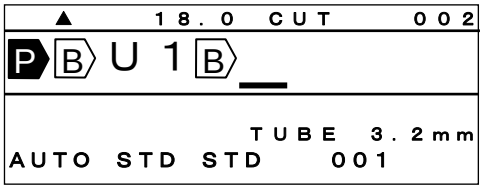


4. Drücken Sie die ▶ Taste, um den Cursor zu B zu bewegen.
   Drücken Sie RPT , um “**REPEAT**.” einzustellen. **(Siehe 6-7: WIEDERHOLUNG)**
   Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um “**1**” einzustellen.
   Drücken Sie ENTER.

   Notiz: Es ist ebenfalls möglich, den Wert direkt über die Zehner-Tastatur einzugeben.

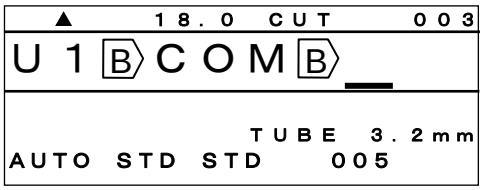


5. Eingabe U 1. Drücken Sie BLOCK, um einen neuen Block zu erstellen.



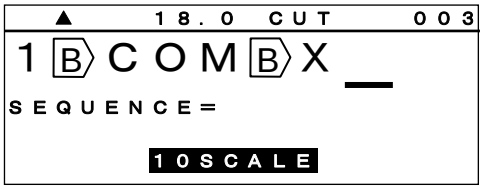
6. Genau wie bei “4”, drücken Sie RPT , um “**Repeat**” auf “**5**” einzustellen. Drücken Sie ENTER.

7. Eingabe [C] [O] [M]. Drücken Sie [BLOCK], um einen neuen Block zu erstellen.

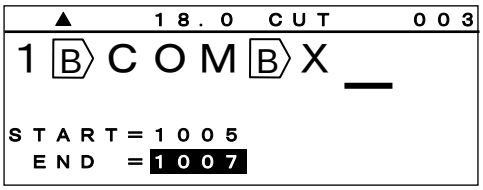


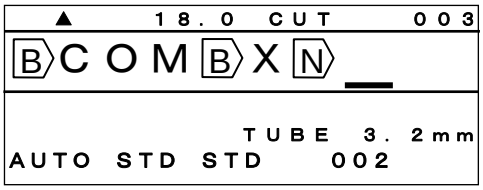
8. Genau wie bei “4”, drücken Sie [RPT] , um “**Repeat**” auf “**2**” einzustellen. Drücken Sie [ENTER] .

9. Eingabe [X]. Drücken Sie [SEQ], um die “**SEQUENCE**” einzustellen.
(Siehe 6-8: SEQUENZ)

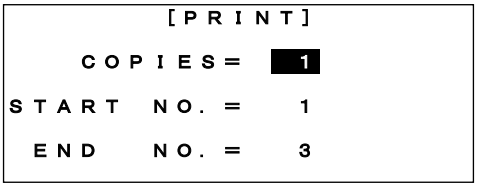


10. Drücken Sie [ENTER], um “10er Maßstab” auszuwählen. Geben Sie die “**START NUMBER**” und “**END NUMBER**” ein.
Eingabe von [1] [0] [0] [5] in das Feld “**START**.”
Drücken Sie die ▼ Taste, um die “**END NUMBER**” einzugeben.
Eingabe von [1] [0] [0] [7] in das Feld “**END**.”
Drücken Sie [ENTER].



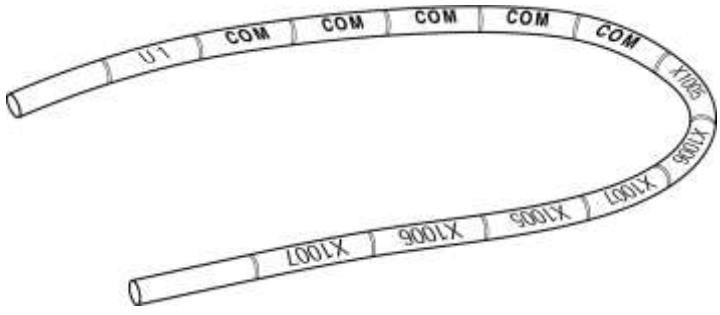


11. Drücken Sie [PRINT].
[**DRUCKBEREICH-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.
(Siehe 7: DRUCKEN)



12. Drücken Sie [ENTER]. Der [**DRUCKLÄNGE-ANPASSUNG-Bildschirm**] erscheint.
Drücken Sie [ENTER], um den Druck zu starten.

13. Das Druckergebnis sieht aus wie unten gezeigt.



4-2 DRUCKEN AUF KLEBEBAND

4-2-1 LÄNGSDRUCK AUF BAND

Druck der folgenden Inhalte auf das Klebeband.

Klebebandgröße = 9 mm **Abstandsmass = 15 mm**

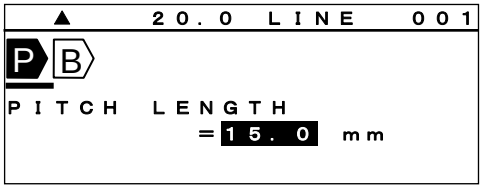
U1	SLD X18	SLD X19	SLD X1A	SLD X1B	SLD X1C	SLD X1D	COM	COM
15mm	15mm	15mm	15mm	15mm	15mm	15mm	15mm	15mm

1. Stellen Sie "**MATERIAL = TAPE**" und "**SIZE = 9mm**" auf dem [**BEDRUCKTES MATERIAL-Einstellungs-Bildschirm**] ein.

2. Der [**EINGABE-Bildschirm**] erscheint. Stellen Sie sicher, dass das Pfeil-Symbol "▲" "A" = Großbuchstaben anzeigt.

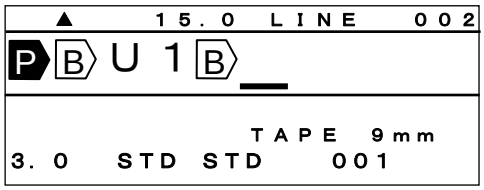
   Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um den Cursor zu [P] zu bewegen.

3. Drücken Sie [PITCH], um die "**PITCH LENGTH**." einzustellen. **(Siehe 6-4-1: ABSTANDSMASS)**
   Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um "**15,0**" einzustellen.
   Drücken Sie [ENTER].

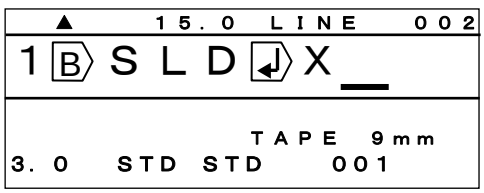


Notiz: Es ist ebenfalls möglich, den Wert direkt über die Zehner-Tastatur einzugeben.

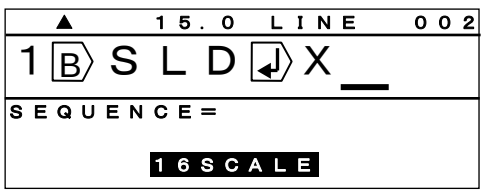
4. Drücken Sie die ▶ Taste, um den Cursor zu [B] zu bewegen.
   Eingabe [U] [1]. Drücken Sie [BLOCK], um einen neuen Block zu erstellen.



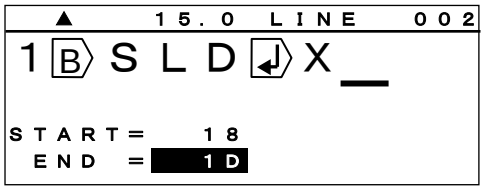
5. Eingabe [S] [L] [D] [↵], dann [X].



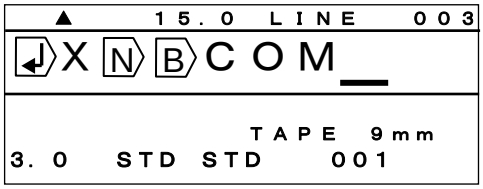
6. Drücken Sie [SEQ], um die "**SEQUENCE**" einzustellen. **(Siehe 6-8: SEQUENZ)**
   Drücken Sie die ◀ / ▶ Taste, um "**16 SCALE**" einzustellen.



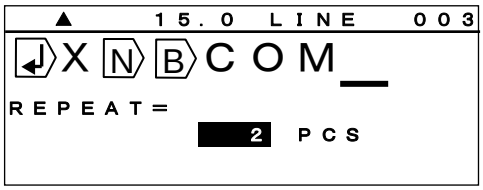
7. Drücken Sie ENTER. Geben Sie die “**START NUMBER**” und “**END NUMBER**” ein.
   Eingabe von 1 8 in das Feld “**START**.”
   Drücken Sie die ▼ Taste, um die “**END NUMBER**” einzugeben.
   Eingabe von 1 D in das Feld “**END**.”
   Drücken Sie ENTER.



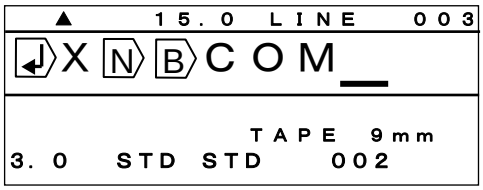
8. Drücken Sie BLOCK, um einen neuen Block zu erstellen und geben Sie dann C O M ein.



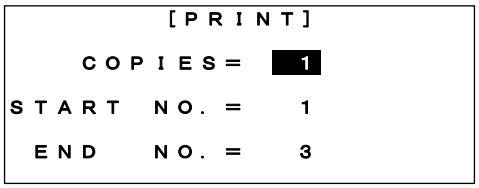
9. Drücken Sie RPT , um die “**REPEAT**” einzustellen. **(Siehe 6-7: WIEDERHOLUNG)**
   Drücken Sie die ◀ / ▶ Taste, um "**2**” einzustellen.
   Drücken Sie ENTER.



Notiz: Es ist ebenfalls möglich, den Wert direkt über die Zehner-Tastatur einzugeben.

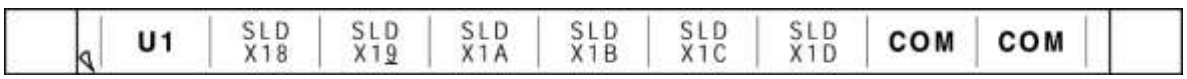


10. Drücken Sie PRINT . **(Siehe 7: DRUCKEN)** [**DRUCKBEREICH-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.



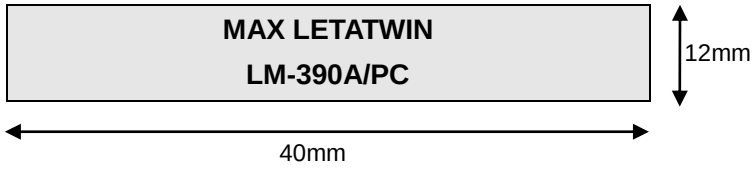
11. Drücken Sie ENTER. [Der [**DRUCKLÄNGE-ANPASSUNG-Bildschirm**] erscheint.
    Drücken Sie erneut ENTER, um den Druck zu starten.

12. Das Druckergebnis sieht aus wie unten gezeigt.



4-2-2 NORMALER DRUCK AUF BAND

Druck der folgenden Inhalte auf das Klebeband.



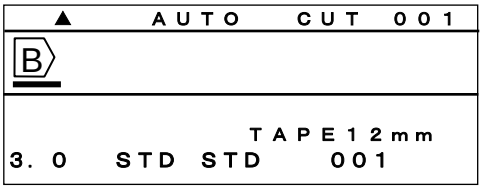
1. Stellen Sie “**MATERIAL = TAPE**” und “**SIZE = 12mm**” auf dem [**BEDRUCKTES MATERIAL-Einstellungs-Bildschirm**] ein.

2. Der [**EINGABE-Bildschirm**] erscheint. Stellen Sie sicher, dass das Pfeil-Symbol “▲” “A” = Großbuchstaben anzeigt.

   Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um den Cursor zu [P] zu bewegen.

3. Um zum [**NORMALEN DRUCKMODUS**] zu wechseln, drücken Sie

   [DELET] zum löschen [P]. **(Siehe 6-5: NORMALER DRUCK)**

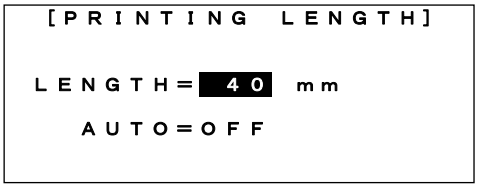


4. Drücken Sie [SHIFT] → [SIZE] (TP/LNG) und stellen Sie die “**PRINTING LENGTH**” ein. **(Siehe 6-5-1: DRUCKMASS)**

   Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um “**AUTO** = **OFF**” einzustellen.

   Drücken Sie dann die ▲ Taste, um die “**LENGTH**” einzustellen und geben Sie diese ein

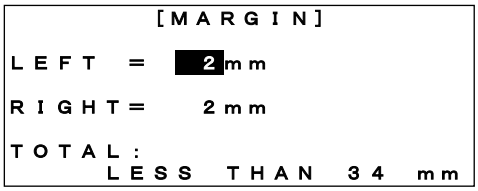
   [4] [0].



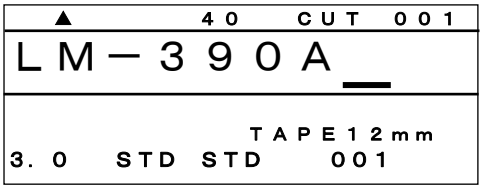
5. Drücken Sie [ENTER].

   Der [**RÄNDER-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.

   Drücken Sie [ENTER].



6. Der [**EINGABE-Bildschirm**] erscheint. ▶ Drücken Sie die Taste, um den Cursor zu bewegen



zu [B].

Eingabe [M] [A] [X] [SPACE] [L] [E] [T]

[A] [T] [W] [I] [N] [↵]

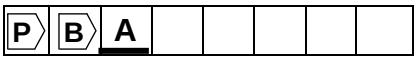
[L] [M] [SHIFT] → [A] [3] [9] [0]
[A] [SHIFT] → [F] [P] [C].

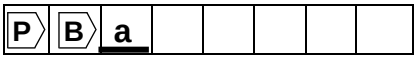
7. Drücken Sie [PRINT], um den Druck zu starten. **(Siehe 7: DRUCKEN)**

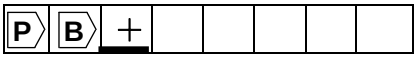
8. Das Druckergebnis sieht aus wie unten gezeigt.

5. EINGABE UND LÖSCHEN VON ZEICHEN

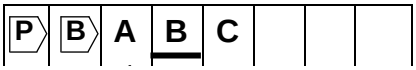
5-1 EINGABE VON ZEICHEN

1. Zur Eingabe des Großbuchstabens “**A**.”
    1) Drücken Sie [A/a] und stellen Sie sicher, dass das Pfeilsymbol “▲” “A” = Großbuchstaben anzeigt.
    2) Drücken Sie [A] 

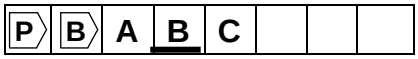
2. Zur Eingabe des Großbuchstabens “**a**.”
    1) Drücken Sie [A/a] und stellen Sie sicher, dass das Pfeilsymbol “▲” “a” = kleine Buchstaben anzeigt.
    2) Drücken Sie [A]. 

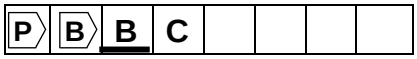
3. Eingabe ”**+**.”
    1) Drücken Sie [SHIFT] und prüfen Sie, ob das Symbol “SHIFT” angezeigt wird.
    2) Drücken Sie [S]. 

5-2 LÖSCHEN VON ZEICHEN

1. [DELET] :
    1) Drücken Sie [DELET] . 

    2) Das Zeichen auf dem Cursor wird gelöscht.

2. [BS] :
    1) Drücken Sie [BS]. 

    2) Das Zeichen vor dem Cursor wird gelöscht. 

5-3 EINGABE VON ZEICHEN MIT DER “CODE”-FUNKTION

・ Mit der “CODE” -Funktion können Sie Zeichen gemäß der folgenden Tabelle eingeben. (Wenn Englisch als Bildschirmsprache ausgewählt ist.)

[Tabelle der Codes]

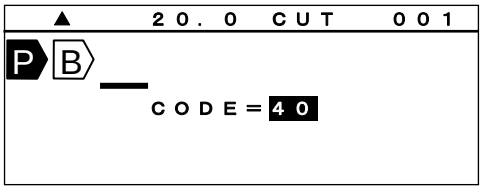
Code Nr.	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
2		!	“	#	$	%	&	‘	(	)	*	+	,	-	.	/
3	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:	;	<	=	>	?
4	@	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
5	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	〔	＼	〕	∧	＿
6	‘	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
7	p	q	r	s	t	u	v	w	┐	└	z	{	|	}	～	

・ Bei der Auswahl von Chinesisch(C) oder Chinesisch(T) als Bildschirmsprache, können Sie chinesische Zeichen gemäß “**GB code**” oder “**BIG5 code**.” eingeben.

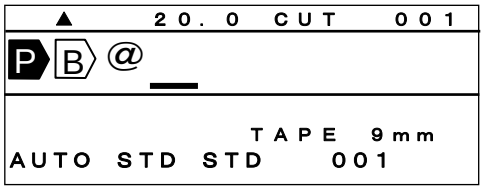
(Siehe 2-6: AUSWAHL EINER BILDSCHIRM-MELDUNG)

[Eingabe von “@” mit “CODE”-Funktion]

1. Drücken Sie CODE. Der [**CODE-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.
2. Drücken Sie die 4 0 Taste gemäß der Code-Tabelle, um “@” einzugeben.



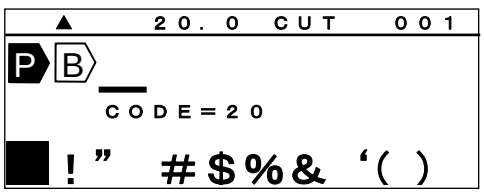
3. Drücken Sie ENTER.



Notiz: Sie können die Zeichen ohne die Code-Tabelle eingeben.

1. Drücken Sie CODE.

Alle vorhandenen Zeichen erscheinen.



2. Drücken Sie die ◀/▶/▲/▼ Taste, um das Zeichen auszuwählen und drücken Sie dann ENTER.

6. FUNKTIONEN

Die folgende Tabelle zeigt die einstellbaren Einheiten und ihre werkseingestellten Werte.

EINSTELLBARER POSTEN	WERKSSEITIGER WERT	EINSTELLBARER POSTEN	WERKSSEITIGER WERT
Printed material	MAX tube	Sequence	No setting
Size of printed material	No setting	Justification	CENTER
Character size	AUTO: ON (TAPE:3mm)	6, 9 mark	(6_ 9_)
Character width	STANDARD	*Printing density*	4
Character space	STD	*Cutting position*	0.0mm
Line space	STD	*Printing alignment*	0mm
Pitch length	TAPE: 10.0 mm	*LCD brightness*	4
	TUBE: 20.0 mm	*Auto power-off*	YES
Pitch cut	TAPE: LINE	*Position of printing line*	0
	TUBE: HALF-CUTTING	*Printing style of [RPT]&[SEQ]*	A: 11,22,33
Vertical or horizontal	HORIZONTAL		
Frame	NO	*Feed the head of tube*	YES
Printing length	AUTO	*Low temp mode*	NO
Margin	2 mm each	*LCD backlight*	LIGHT
Repeat	TAPE: 1		
	TUBE: 2		

Notiz:
- Durch Drücken von [SHIFT] → [BS] (INIT.) auf dem [**EINGABE-Bildschirm**] können alle einstellbaren Elemente wieder auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden.
- Die kursiven Zeichen zeigen an, dass diese einstellbaren Elemente nicht durch Initialisierung auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden können.

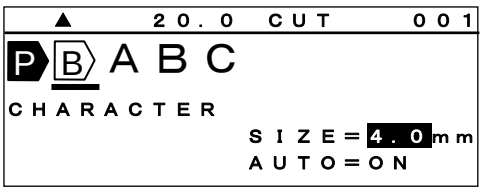
6-1 GRÖSSE

Einstellung der "**CHARACTER SIZE**" der Zeile an der Cursorposition.

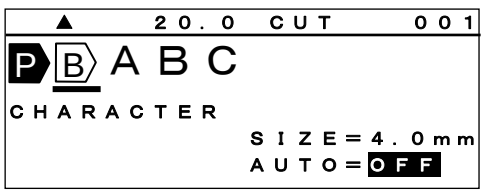
Die Größe kann in jeder Zeile eingestellt werden. Aber verschiedene Größen können nicht in der gleichen Zeile des gleichen Blocks eingestellt werden.

Auswählbare Posten: "SIZE" = 2.0, 3.0, 4.0, 6.0 "AUTO" = ON, OFF

1. Drücken Sie [SIZE]. Der [**ZEICHENGRÖSSE-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.
2. Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um den Wert für den "**CHARACTER SIZE**" auszuwählen.



3. Drücken Sie die▼ Taste, um den Cursor zu "**AUTO**" zu bewegen.
   Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um "**OFF**" einzustellen.



4. Drücken Sie [ENTER].

Notiz: ● Nur wenn für "**AUTO**" "**OFF**" ausgewählt ist, kann die Größe eingestellt werden.

- Die wählbare "**CHARACTER SIZE**" variiert abhängig von der Größe des Materials, des "**PITCH LENGTH**" und der Anzahl der Zeilen, usw.
- Wenn "**AUTO**" für die "**CHARACTER SIZE**"ausgewählt ist, ändert sich die Zeichengröße automatisch abhängig von der Größe des Materials, dem Abstandsmass und der Anzahl der Zeilen in jedem Block.
  Ist das bedruckte Material KLEBEBAND, kann "**AUTO**" nicht für die "**CHARACTER SIZE**" ausgewählt werden.

6-2 BREITE

Einstellung der "**CHARACTER WIDTH**" an der Cursorposition.

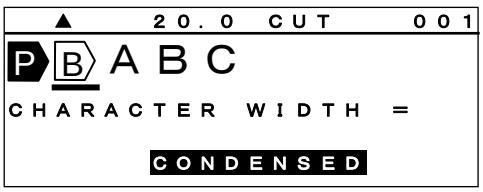
Auswählbare Posten: STANDARD, CONDENSED, EXTENDED

Notiz: Sie können die "**CHARACTER WIDTH**" gemäß der folgenden Tabelle auswählen.

PRINTING MODE	**PRINTING DIRECTION**	**STANDARD**	**CONDENSED**	**EXTENDED**
Pitch print (Tube)	Horizontal	A	A	A
	Vertical	A	A	A
Pitch print (Tape)	Horizontal	A	A	A
	Vertical	A	A	A
Normal print (Tape)	Horizontal	A	A	A
	Vertical	A	A	A

Notiz: Für "**Vertical printing direction**", siehe "**6-6: VERTIKAL**".

1. Drücken Sie WIDTH. Der [**ZEICHENBREITE-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.



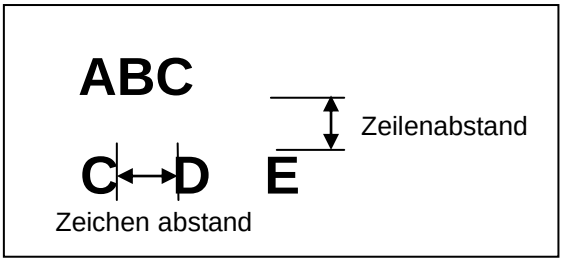
2. Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um die "**CHARACTER WIDTH**." auszuwählen.

3. Drücken Sie ENTER.

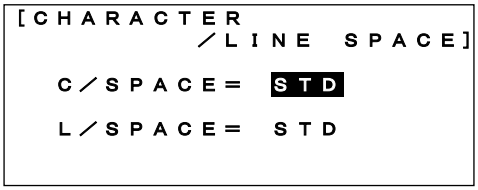
6-3 ZEICHEN-/ZEILENABSTAND

Einstellung des “**CHARACTER/LINE SPACE**” für das Dokument.

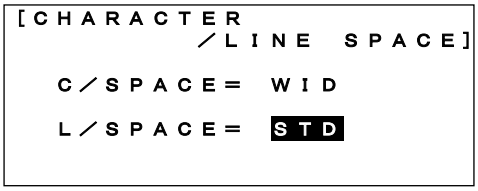
Auswählbare Posten:
“CHARACTER SPACE” = STD (STANDARD), CLS (ENG), CNT (KONTAKT), WID (WEIT)
“LINE SPACE” = STD (STANDARD), CLS (ENG), WID (WEIT), CNT (KONTAKT)



1. Drücken Sie C/SPC. Der [**ZEICHEN-/ZEILENABSTAND-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.

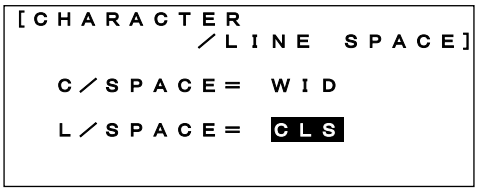


2. Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um den Wert für den “**C/SPACE**.” auszuwählen.
   Drücken Sie dann die ▼ Taste, um den Cursor zu “**L/SPACE**.” zu bewegen.



3. Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um den Wert für den “**L/SPACE**.” auszuwählen.

4. Drücken Sie ENTER.



Notiz: In manchen Fällen kann die Fehlermeldung (“**SIZE-OVER**”) erscheinen. Dies ist abhängig von der Größe des Materials oder der Zeichen und der Anzahl der Zeilen.
Falls die Fehlermeldung erscheint, überprüfen Sie die Größe des Materials, der Zeichen und die Anzahl der Zeilen. (**Siehe 9-1: LISTE DER FEHLERMELDUNGEN**)

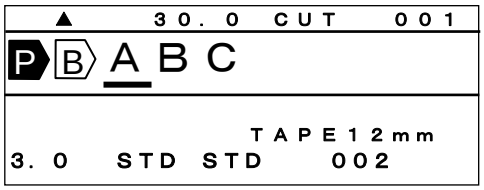
6-4 LÄNGSDRUCK

[LÄNGSDRUCK-MODUS]

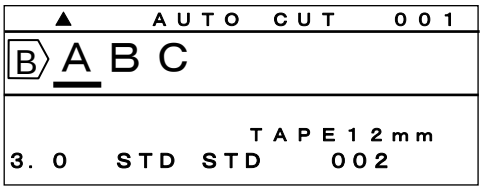
〈P〉oben auf dem Dokument bedeutet, dass sich der LM-390A im [**LÄNGSDRUCK-MODUS**] befindet. Durch Löschen von 〈P〉, schaltet er in den [**NORMALEN DRUCKMODUS**].

(Siehe 6-5: NORMALER DRUCK)

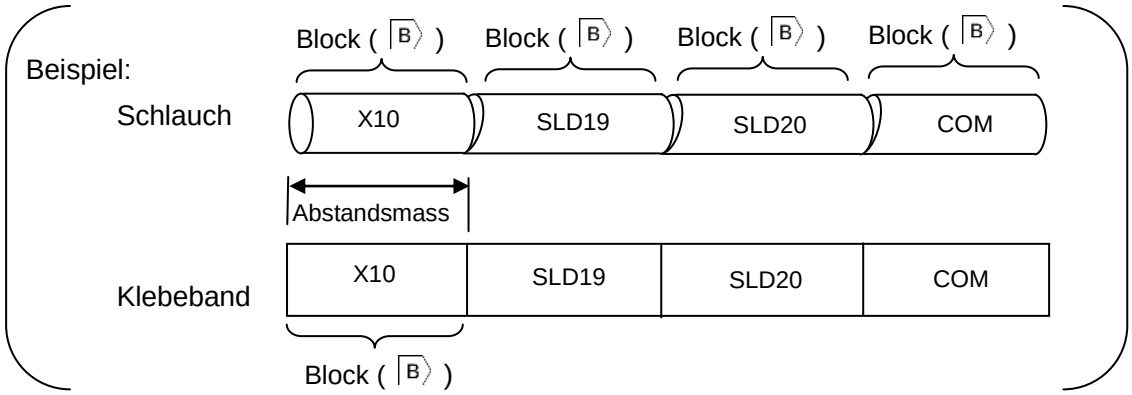
[**LÄNGSDRUCK-MODUS**]



[**NORMALER DRUCKMODUS**]



Notiz: Im [**LÄNGSDRUCK-MODUS**], wird jeder Block (〈B〉) mit dem gleichen Abstandsmass gedruckt und der Text zentriert, wie in der Abbildung unten gezeigt.



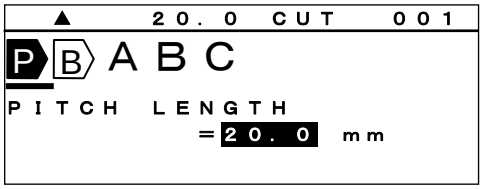
6-4-1 ABSTANDSMASS

Einstellung des “**PITCH LENGTH**” an der Cursorposition.

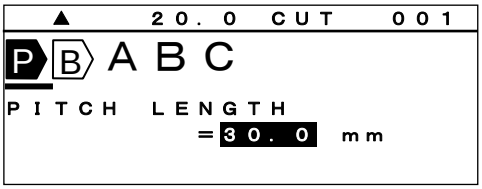
Einstellbarer Bereich: “Tube” = AUTO or 10.0 to 60.0mm, “Tape” = 4.0 to 60.0mm

1. Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um den Cursor darunter P zu bewegen und drücken Sie PITCH.

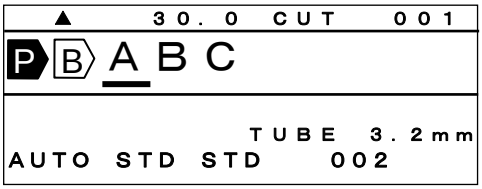
   Der [**ABSTANDSMASS-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.



2. Drücken Sie die ◀/▶ Taste oder die Zehner-Tastatur, um den Wert für die “**PITCH LENGTH**” einzugeben.



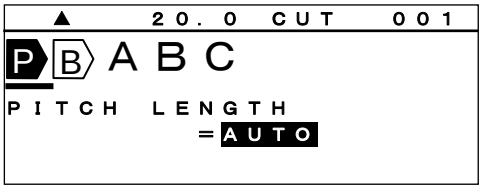
3. Durch Drücken von ENTER, wir das “**PITCH LENGTH**” eingestellt und der [**EINGABE-Bildschirm**] erscheint.



Notiz:
- Die maximale Anzahl verschiedener “**PITCH LENGTH**”, die in einem Dokument eingestellt werden können, ist 5.
- Der voreingestellte Wert des “**PITCH LENGTH**” kann in den “OPTION”-Einstellungen geändert werden.

(“**AUTO**” **Längsdruck-Funktion**)
Durch Drücken von ▲/▼, ist “**AUTO**” für das “**PITCH LENGTH**” nur für TUBE wählbar.

Notiz: Wenn “AUTO” ausgewählt ist, wird das Abstandsmass unter Berücksichtigung von Zeichenanzahl, Zeichengröße, Zeichenabstand, usw. automatisch eingestellt.



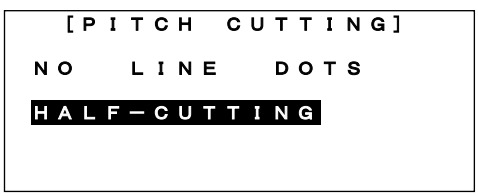
6-4-2 LÄNGS-SCHNITT

Einstellung, wie die einzelnen Blöcke getrennt werden.

Auswählbare Posten:

No	LINE		DOTS		HALF-CUTTING	
ABC 123	ABC	123	ABC	123	ABC	123

1. Drücken Sie SHIFT → PITCH (P/CUT).
   Der [**LÄNGS-SCHNITT-Auswahl-Bildschirm**] erscheint.



2. Treffen Sie eine Auswahl durch Drücken der ◀/▶/▼/▲ Taste und drücken Sie ENTER.
   Dann erscheint der [**Eingabe-Bildschirm**].

Notiz: “**PITCH CUT**” -Einstellung ist im [**NORMALEN DRUCKMODUS**] nicht verfügbar.

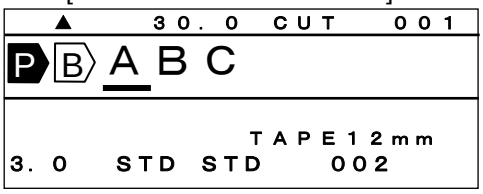
6-5 NORMALER DRUCK

[NORMALER DRUCKMODUS]

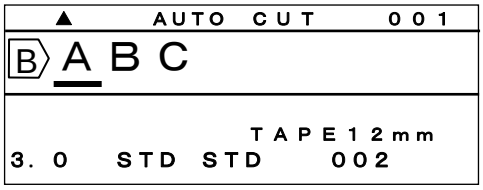
Im [**NORMALEN DRUCKMODUS**] ist die Längs-Schnitt-Funktion nicht verfügbar. In diesem Modus beträgt die maximale Drucklänge 300mm.

Löschen von P auf dem [**EINGABE-Bildschirm**].

[**LÄNGSDRUCK-MODUS**]



[**NORMALER DRUCKMODUS**]



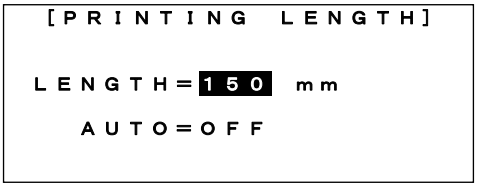
6-5-1 DRUCKMASS

Einstellung der Gesamtlänge des Dokuments.

Einstellbarer Bereich: "LENGTH" = 10 to 300mm, "AUTO" = ON, OFF

Notiz: Stellen Sie sicher, dass "**AUTO**" "**OFF**" geschaltet ist auf dem [**DRUCKLÄNGE -Einstellungs-Bildschirm**]. Wenn "**AUTO**" "**ON**," geschaltet ist, kann die "**PRINTING LENGTH**" nicht manuell umgestellt werden. (Die "**LENGTH**" wird als "**———**angezeigt.

1. Drücken Sie SHIFT → SIZE (TP/LNG), um den [**DRUCKLÄNGE-Einstellungs-Bildschirm**] anzuzeigen.



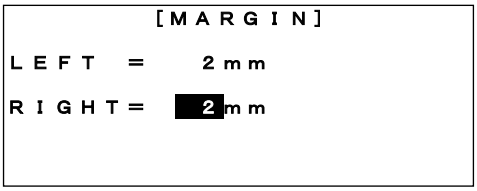
2. Drücken Sie die ◀/▶/▼/▲ Taste oder die Zehner-Tastatur, um den Wert für die "**LENGTH**" einzugeben. Drücken Sie ENTER.
   Dann erscheint der [**RÄNDER-Einstellungs-Bildschirm**].

6-5-2 RÄNDER

Einstellung des linken und rechten "**MARGIN**" eines Dokuments.

Einstellbarer Bereich: 2 to 30mm

1. Nach der Einstellung der "**PRINTING LENGTH**," erscheint der [**RÄNDER-Einstellungs-Bildschirm**].



2. Drücken Sie die ◀/▶/▼/▲ Taste oder die Zehner-Tastatur, um den Wert für die "**MARGIN**" einzugeben. Drücken Sie ENTER.

6-6 VERTIKAL

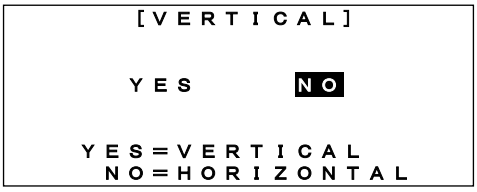
Einstellung, um Texte in vertikaler Richtung zu drucken.

Auswählbare Posten: YES (vertical), NO (horizontal)

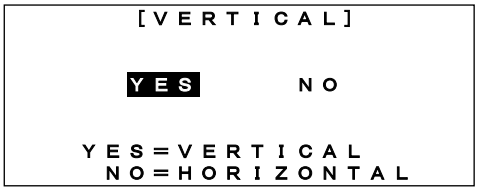
Notiz: Die Druckergebnisse variieren je nach ausgewähltem "**PRINT MODE**. "
Sie können die "**PRINTING DIRECTION**" gemäß der folgenden Tabelle auswählen.

PRINT MODE	MATERIAL	HORIZONTAL	VERTICAL
PITCH PRINT	Tube	COM	COM
	Tape	COM	COM
NORMAL PRINT	Tape	COM	COM

1. Drücken Sie SHIFT → C/SPC (VRT). Der [**VERTIKAL-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.



2. Drücken Sie die ◀/▶ Taste zur Auswahl.



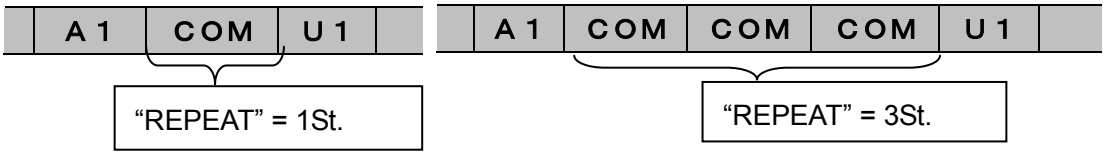
3. Drücken Sie ENTER.

Notiz:
- Beide Einstellungen "**VERTICAL**" und "**HORIZONTAL**" können nicht für das gleiche Dokument gleichzeitig ausgewählt werden.
- Erscheint die Fehlermeldung ("**SIZE-OVER**"), überprüfen Sie die Größe des Materials, die Zeichengröße und die Anzahl der Zeilen.

(**Siehe 9-1: LISTE DER FEHLERMELDUNGEN**)

6-7 WIEDERHOLUNG

Einstellung der Anzahl der Wiederholungen für einen bestimmten Block.

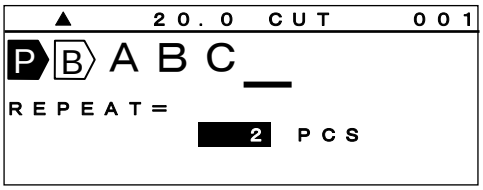


"REPEAT" = 1St.

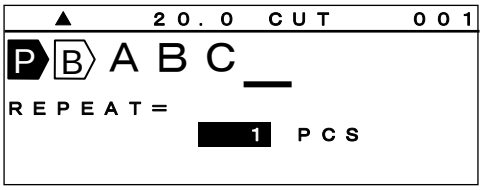
"REPEAT" = 3St.

Einstellbarer Bereich: 1 bis 100St.

1. Drücken Sie RPT . Der [**WIEDERHOLUNG-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.



2. Drücken Sie die ◀/▶ Taste oder die Zehner-Tastatur, um den Wert für die "**REPEAT**" einzugeben.



3. Drücken Sie ENTER.

Notiz: Der voreingestellte Wert für die "**REPEAT**" kann in den "OPTION"-Einstellungen geändert werden.

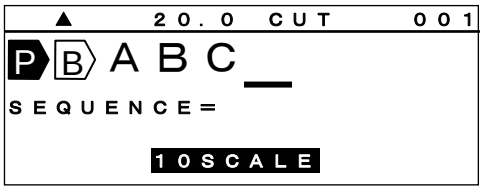
6-8 SEQUENZ

Einstellung von sequentiellen (fortlaufenden) Nummern. Um die "**SEQUENCE**" -Funktion zu aktivieren, stellen Sie die "**START**" Nummer und "**END**" Nummer wie unten angegeben ein.

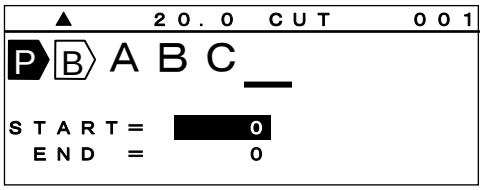
Ist die "**SEQUENCE**" eingestellt, erscheint N.

Auswählbare Posten: 8 SCALE = 0-7777, 10 SCALE = 0-9999, 16 SCALE = 0-FFFF, ALPHABET = A-Z

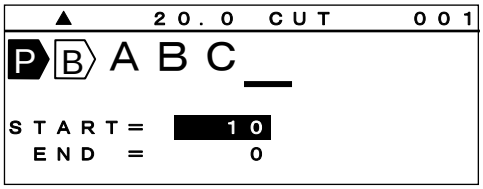
1. Drücken Sie SEQ. Der [**SEQUENZ-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.



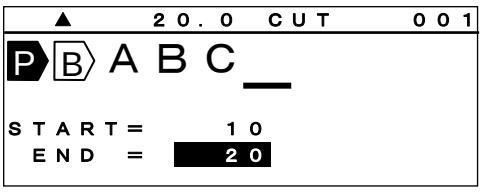
2. Nach der Auswahl der Art der "**SEQUENCE**" mittels der ◀/▶Taste drücken Sie ENTER.
Der [**START- und END-Nummer- Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.



3. Drücken Sie die ◀/▶ Taste oder die Zehner-Tastatur, um den Wert für die "**START**" einzugeben.



4. Drücken Sie die▼ Taste, um den Cursor zu "**END**" zu bewegen. Drücken Sie dann die ◀/▶ Taste oder die Zehner-Tastatur, um den Wert für "**END**" einzugeben.



5. Drücken Sie ENTER.

Notiz: ● Stellen Sie sicher, dass beide Werte, die "**START**" Nummer und die "**END**" Nummer eingestellt sind.

● Im [**LÄNGSDRUCK-MODUS**] können Sie nur eine Reihe von "**SEQUENCE**" in einem Block und maximal 15 Reihen von "**SEQUENCE**" in einem Dokument einstellen.

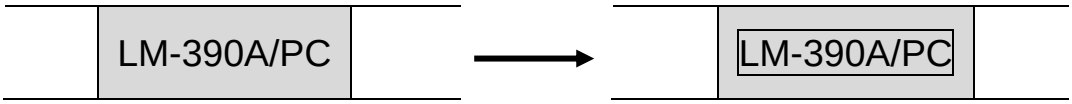
● Im [**NORMALEN DRUCKMODUS**] können Sie nur eine Reihe von "**SEQUENCE**" in einem Dokument einstellen.

● Wenn Sie den [**LÄNGSDRUCK-MODUS**] auf den [**NORMALEN DRUCKMODUS**] umstellen, werden alle "**SEQUENCE**"-Einstellungen automatisch gelöscht mit Ausnahme der ersten "**SEQUENCE**"-Einstellung.

6-9 RAHMEN

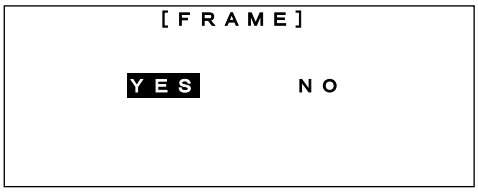
Einen Rahmen für ein Dokument erstellen.

Diese Funktion erlaubt es, den Text mit einem Rahmen zu umgeben.



Auswählbare Posten: YES, NO

1. Drücken Sie SHIFT → RPT (RAHMEN). Der [**RAHMEN-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.



2. Drücken Sie die ◀ / ▶ Taste, um "**YES**" auszuwählen und drücken Sie ENTER.

Notiz: ● Im [**LÄNGSDRUCK-MODUS**]," wird der "**FRAME**" um jeden Block gelegt.

6-10 SYMBOL

Eingabe verschiedener Symbole.

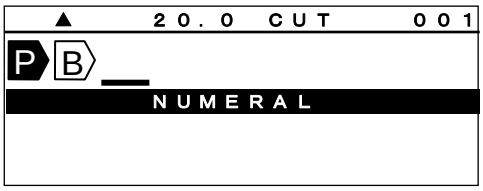
Auswählbare Gruppe von Symbolen:

NUMERAL, ALPHABET IN CIRCLE, UNIT, OFFICE SYMBOLS, SUPERSCRIPT, SUBSCRIPT, ELECTRICAL INSTALLATION (1)-(3), ITALIC, GREEK

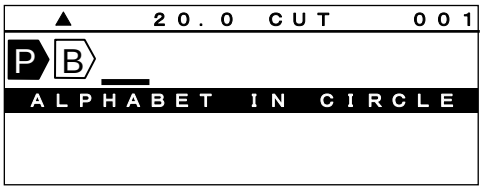
LARGE RUSSIAN, SMALL RUSSIAN

Notiz: "**LARGE RUSSIAN**" und "**SMALL RUSSIAN**" können auf dem LM-390A/PC A12-C, A11, BS, C72, SASO und CE angezeigt werden, wenn die Bildschirm-Sprache Englisch ist.

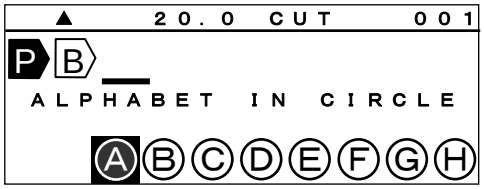
1. Drücken Sie SHIFT → SEQ (SYMBOL). Der [**SYMBOL-Auswahl-Bildschirm**] erscheint.



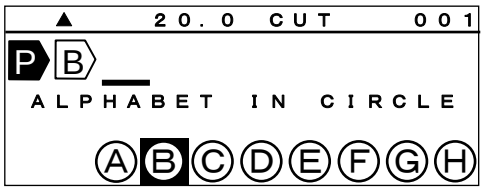
2. Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um eine Gruppe von "**SYMBOLS**" auszuwählen.



3. Drücken Sie ENTER. Die Symbole werden angezeigt.



4. Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um das gewünschte Symbol auszuwählen.
5. Drücken Sie ENTER, um das Symbol an der Cursorposition einzufügen.



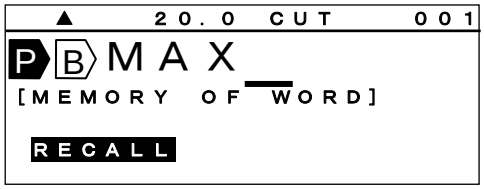
Notiz: ● Drücken Sie die ▲/▼ Taste, um die folgenden 8 Symbole anzuzeigen.

6-11 WORTREGISTER

Bis zu 30 Wörter können im internen Speicher gespeichert werden. Ein Wort kann aus bis zu 15 Zeichen bestehen.

Notiz: ⏎, B, P und N können nicht gespeichert werden.

1. Drücken Sie WORD. Der [**WORTSPEICHER-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.



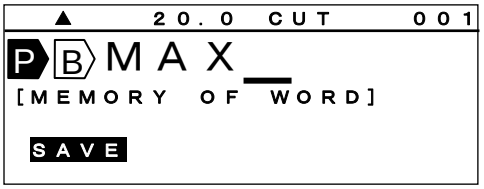
2. Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um das gewünschte Element auszuwählen und drücken Sie ENTER.

Auswählbare Posten: RECALL, SAVE, DELETE, INITI. (INITIALIZE)

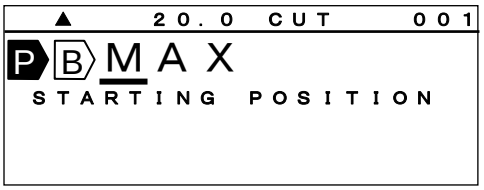
[SPEICHERN]

Speichern des "**WORD**."

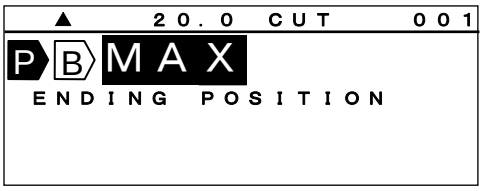
1. Wählen Sie "**SAVE**." Und drücken Sie dann ENTER.
   Der [**STARTPOSITION-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.



2. Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um den Cursor zum ersten Zeichen des zu speichernden Wortes zu bewegen. Und drücken Sie dann ENTER.
   Der [**ENDPOSITION-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.



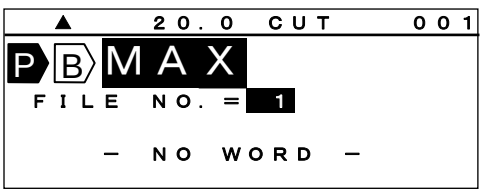
3. Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um den Cursor zum letzten Zeichen des zu speichernden Wortes zu bewegen. Und drücken Sie dann ENTER.
   Der [**DATEI-NR.-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.



4. Drücken Sie die ◀/▶ Taste oder die Zehner-Tastatur, um die Datei-Nr. einzugeben.

Einstellbarer Bereich: 1 to 30 mm

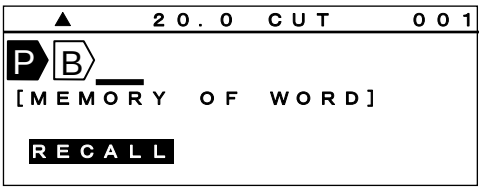
5. Drücken Sie ENTER um das ausgewählte Wort in der Datei zu speichern.



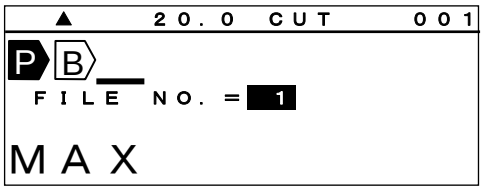
[AUFRUF]

Ruft das gespeicherte “**WORD**” auf.

1. Wählen Sie “**RECALL**”. Und drücken Sie dann ENTER.



2. Drücken Sie die ◀/▶ Taste oder die Zehner-Tastatur, um die gewünschte Dateinr. auszuwählen.
   Das Wort der gewünschten Datei wird am unteren Bildschirmrand angezeigt.

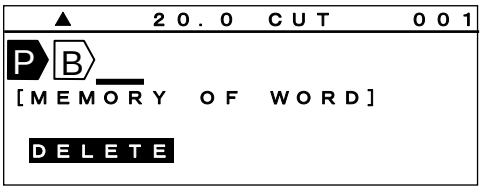


3. Drücken Sie ENTER, um das Wort an der Cursorposition einzufügen.

[LÖSCHEN]

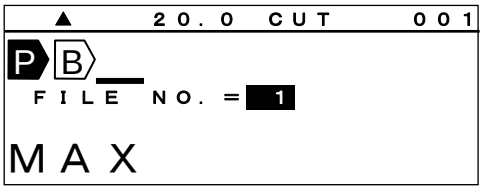
Das registrierte “**WORD**” löschen.

1. Wählen Sie DELET. Und drücken Sie dann ENTER.



2. Drücken Sie die ◀/▶ Taste oder die Zehner-Tastatur, um die Datei-Nr. einzugeben.

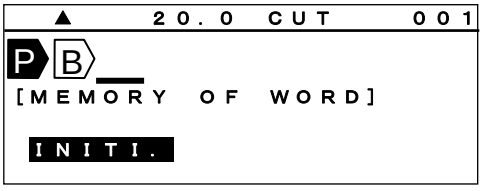
3. Drücken Sie ENTER, um das gespeicherte Wort zu löschen.



[INITI. (INITIALISIEREN)]

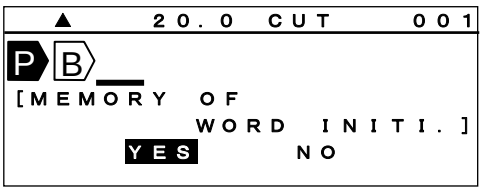
Alle registrierten “**WORD**” löschen.

1. Wählen Sie INITI.. Und drücken Sie dann ENTER.



2. Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um “**YES**” einzustellen.

3. Drücken Sie ENTER.



6-12 BILD

Drücken Sie SHIFT → OPTION (BILD).

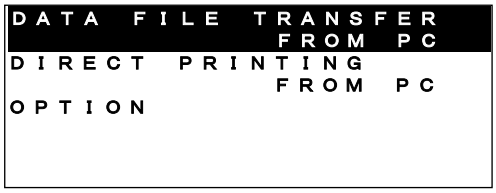
EinDokument vorab ansehen, um folgende Informationen über Schläuche und Klebebänder vor dem Druck zu erhalten.

1) Gesamte Drucklänge 2) Vorschau des Dokuments

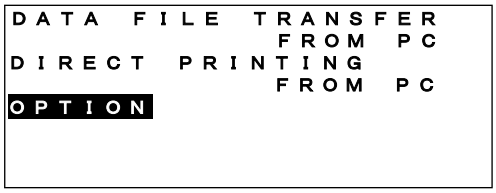
▲ Taste:	Stoppt vorübergehend den "**IMAGE**" lauf.
▶ Taste:	Beschleunigt die Bildlauf-Geschwindigkeit.
◀ Taste:	Bremst die Bildlauf-Geschwindigkeit.
ESC:	Bricht die Vorschau ab.

6-13 OPTION

1. Drücken Sie OPTION.
   Der [**PC-Anschluss/OPTION-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.

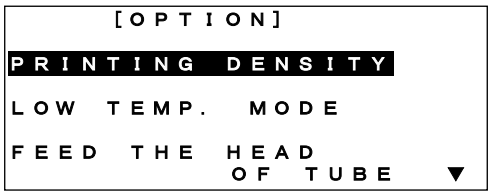


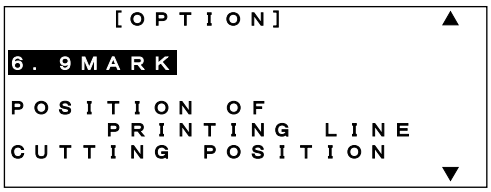
2. Drücken Sie die ▲/▼ Taste, um "**OPTION**" auszuwählen.

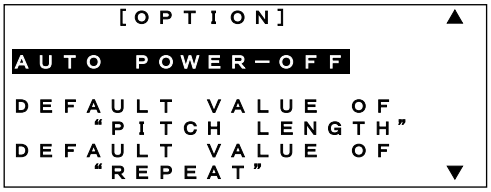


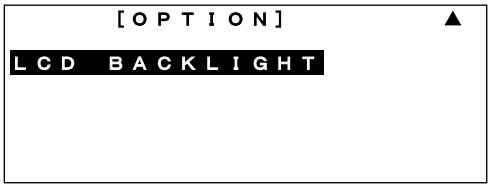
3. Drücken Sie ENTER.

Die folgenden Posten finden sich unter "**OPTION**".









Drücken Sie die ◀/▶/▼/▲ Taste, um den einzustellenden Posten auszuwählen, drücken Sie dann ENTER, wenn der Cursor auf dem gewünschten Element positioniert ist.

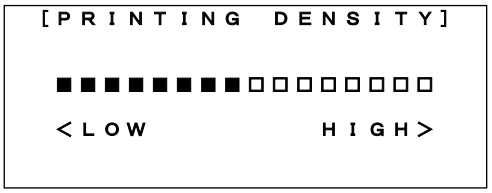
Notiz: Drücken Sie die ESC Taste, um Änderungen anzubrechen.

6-13-1 DRUCKDICHTE

Einstellung der "**PRINTING DENSITY**."

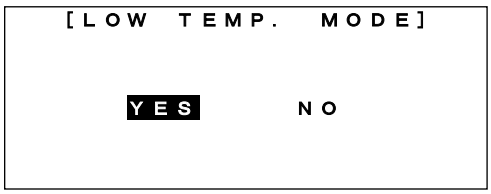
Wenn Sie dunkler oder deutlicher drucken müssen, stellen Sie einen höheren Wert ein. Wenn das Farbband am SCHLAUCH oder KLEBEBAND haftet, stellen Sie einen niedrigeren Wert ein.

Durch Drücken der ◀/▶ Taste, steigern oder verringern Sie den Dichtewert. Drücken Sie ENTER, um den Dichtewert zu speichern.



6-13-2 NIEDRIGE TEMPERATUR MODUS

Bei niedriger Temperatur ist es möglich, dass das Druckergebnis schlechter ist als bei normaler Temperatur. In einem solchen Fall kann, neben der Einstellung der "**PRINTING DENSITY**.", das Druckergebnis leicht verbessert werden, wenn "**LOW TEMP. MODE**".



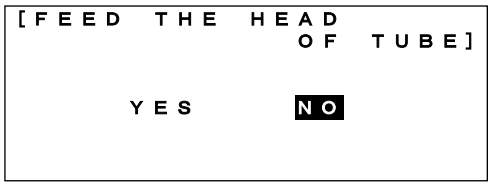
LOW TEMP. MODE	PRINTING SPEED
YES	Etwa 20mm/s
NO	Etwa 35mm/s

Notiz: Wird diese Funktion aktiviert, ändert sich die Druckgeschwindigkeit gemäß der obigen Tabelle.

6-13-3 DIE SPITZE DES SCHLAUCHES TRANSPORTIEREN

Einstellung des "**FEED THE HEAD OF TUBE**."

Nach der Auswahl des Postens durch drücken der ◀/▶ Taste, drücken Sie ENTER, um die Einstellung zu registrieren.



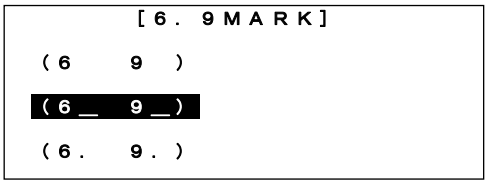
Notiz:
- Diese Funktion ist nur für den Druck auf Schläuchen verfügbar.
- Wenn "**YES**" ausgewählt ist, wird das Ende des Schlauches (etwa 55 mm) ohne Druck transportiert, bevor der erste Block gedruckt wird.

6-13-4 “6, 9” MARKIERUNG

Stellt den Druckstil für ein Dokument auf 6 und 9.

Nach Auswahl des Postens durch Drücken der ▲/▼ Taste, drücken Sie ENTER, um die Einstellung zu registrieren.

Auswählbare Posten: (6 9), (6_ 9_), (6. 9.)



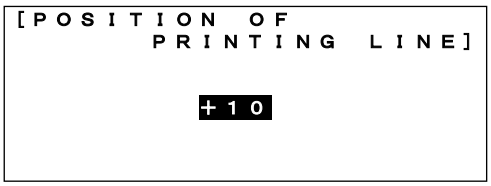
Notiz: ● Wenn “**(6_ 9_)**” ausgewählt ist, ist der Druckstil auf 6 und 9 eingestellt.

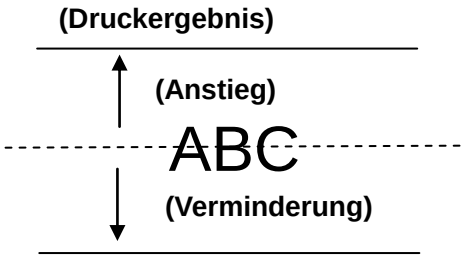
6-13-5 POSITION DER DRUCKZEILE

Einstellen der “**POSITION OF PRINTING LINE**.”

Durch Drücken der ◀/▶ Taste wird die vertikale Position der Druckzeile geändert.

Erhöhung : höher. Verminderung: niedriger. Drücken Sie ENTER, um die Einstellung zu registrieren.





6-13-6 SCHNITTPOSITION

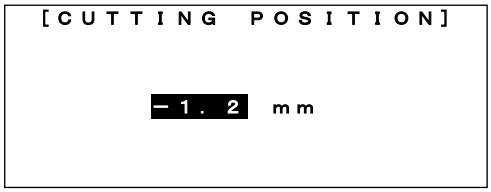
Einstellung der “**CUTTING POSITION**.”

Durch Drücken der ◀/▶ Taste ändern Sie die Schnittposition.

Erhöhung : Der Rand an der rechten Seite wird breiter.

Erhöhung : Der Rand an der linken Seite wird breiter. Drücken Sie ENTER, um die Einstellung zu registrieren.

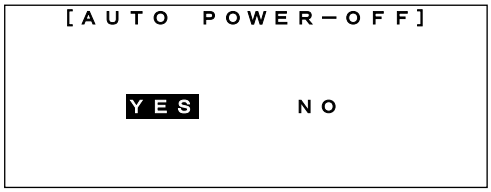
Einstellbarer Bereich: -2.0 to +2.0mm



6-13-7 AUTOMATISCHES ABSCHALTEN

Einstellung des "**AUTO POWER- OFF**".

Nach der Auswahl des Postens durch drücken der ◀/▶ Taste, drücken Sie ENTER, um die Einstellung zu registrieren.



Notiz: Wenn "**YES**" ausgewählt ist, schaltet sich die Maschine nach 5 Minuten ohne Tastatureingabe automatisch ab.

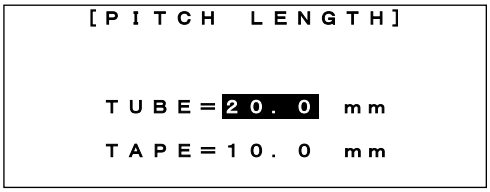
6-13-8 VOREINGESTELLTER WERT FÜR "ABSTANDSMASS"

Einstellung des voreingestellten Wertes für das "**PITCH LENGTH**."

Notiz: Der voreingestellte Wert wird ursprünglich auf "**TUBE = 20 mm and TAPE = 10 mm**" in unserer Fabrik eingestellt.

Nachdem Sie den gewünschten Wert durch Drücken der ▲/▼/◀/▶ Taste oder Zehner-Tastatur eingegeben haben, drücken Sie ENTER, um die Einstellung zu registrieren.

Einstellbarer Bereich: "Tube" = 10.0 to 60.0 mm, "Tape" = 4.0 to 60.0 mm



Notiz: Wenn Sie die Taste DELET drücken, wird der Wert zum werkseingestellten Wert zurückgestellt.

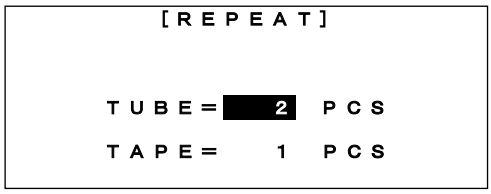
6-13-9 VOREINGESTELLTER WERT FÜR "WIEDERHOLUNG"

Einstellung des voreingestellten Wertes für "**REPEAT**."

Notiz: Der voreingestellte Wert wird ursprünglich auf "**TUBE = 2pcs. and TAPE = 1pcs.**" in unserer Fabrik eingestellt.

Nachdem Sie den gewünschten Wert durch Drücken der ▲/▼/◀/▶ Taste oder Zehner-Taste eingegeben haben, drücken Sie ENTER, um die Einstellung zu registrieren.

Einstellbarer Bereich: 1 bis 100St.



Notiz: Wenn Sie die Taste DELET drücken, wird der Wert zum werkseingestellten Wert zurückgestellt.

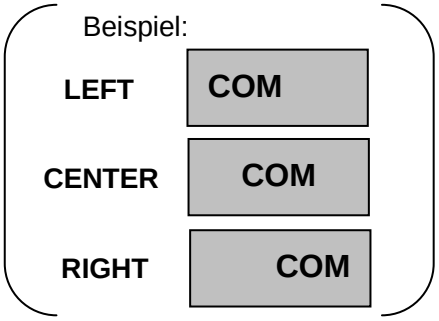
6-13-10 JUSTIERUNG

Einstellung der "**JUSTIFICATION**" für ein Dokument im [**NORMALEN DRUCKMODUS**].

Notiz:
- Diese Einstellung ist nur im [**NORMAL PRINT MODE**] möglich.
- Die Anordnung der Zeichen im [**LÄNGSDRUCK-MODUS**] ist immer "**CENTER**."

Nach Auswahl des Postens durch Drücken der ▲/▼ Taste, drücken Sie ENTER, um die Einstellung zu registrieren.

Auswählbare Posten: LEFT, CENTER, RIGHT



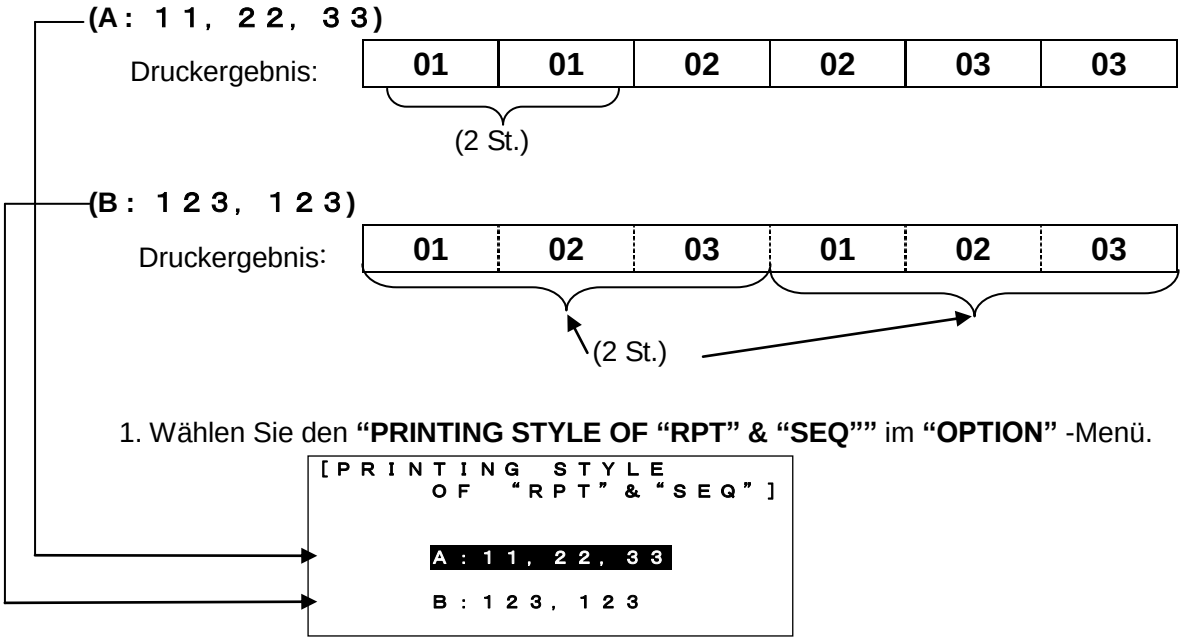
6-13-11 DRUCKSTIL VON "RPT" & "SEQ"

Auswahl des Druckstiles für die **"REPEAT and SEQUENCE"**.

Der voreingestellte Wert für den **"PRINTING STYLE"** ist **"A: 11, 22, 33"** in unserer Fabrik.

Wenn Sie die **"REPEAT and SEQUENCE"**-Funktion zur gleichen Zeit nutzen, können Sie den Druckstil aus **"A: 11, 22, 33"** oder **"B: 123, 123."**

Beispiel: REPEAT: 2 St. SEQUENCE: 01 bis 03



1. Wählen Sie den **“PRINTING STYLE OF “RPT” & “SEQ””** im **“OPTION”** -Menü.

2. Drücken Sie ▲/▼ um den Druckstil auszuwählen.

   Notiz： Wenn Sie die Taste DELET drücken, wird der Wert auf den werkseingestellten Wert zurückgestellt.

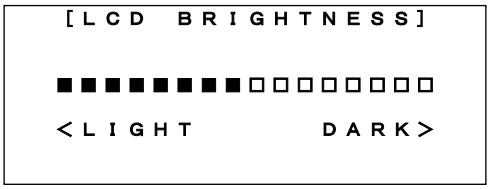
3. Drücken Sie die ENTER Taste, um die neue Auswahl zu registrieren.

6-13-12 LCD-HELLIGKEIT

Einstellung der “**LCD BRIGHTNESS**.” Wenn der Bildschirm nicht deutlich genug sichtbar ist, stellen Sie die “**LCD BRIGHTNESS**” ein.

Durch Drücken der ◀/▶ Taste, steigern oder vermindern Sie die “**LCD BRIGHTNESS**.”

Drücken Sie ENTER, um die “**LCD BRIGHTNESS**” zu registrieren.



Notiz: ● Ohne das **OPTION**-Menü zu besuchen, kann die Einstellung der “**LCD BRIGHTNESS**” auch über folgenden Weg erfolgen.

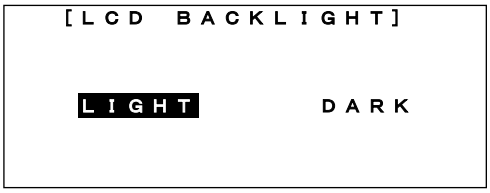
1. Die Stromversorgung einschalten.
2. Im [**BEDRUCKTES MATERIAL-Einstellungs-Bildschirm**],
   Um die “**LCD BRIGHTNESS,**” zu steigern, drücken Sie die P Taste.
   Um die “**LCD BRIGHTNESS,**” zu verringern, drücken Sie die L Taste.

● Abhängig von der Temperatur kann die Einstellung der “**LCD BRIGHTNESS**” die Sichtbarkeit des Bildschirms verbessern.

6-13-13 LCD-BACKLIGHT

Einstellung der Leuchtstärke der “**LCD BACKLIGHT**.” Um den Stromverbrauch zu verringern, oder die Sichtbarkeit des Bildschirms zu optimieren, stellen Sie die Leuchtstärke der “**LCD BACKLIGHT**” ein.

Durch Drücken der ◀/▶ Taste, wählen Sie die Leuchtstärke der “**LCD BACKLIGHT**” aus. Drücken Sie ENTER, um die Leuchtstärke der “**LCD BACKLIGHT**” zu registrieren.



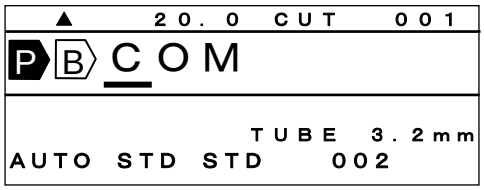
6-14 KOPIEREN/EINFÜGEN

Einen Block in ein Dokument kopieren und an der Cursorposition einfügen.

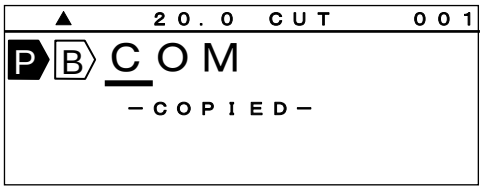
Die Einstellungswerte (Größe, Zeichenbreite, Wiederholung und fortlaufende Nummer) eines Blocks können ebenfalls kopiert und eingefügt werden.

6-14-1 KOPIEREN

1. Drücken Sie die ◀/▶ Taste und bewegen Sie den Cursor unter den Block, den Sie kopieren möchten.

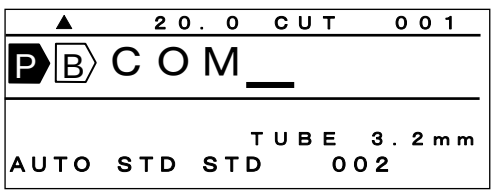


2. Drücken Sie SHIFT → MEMORY (KOPIEREN).

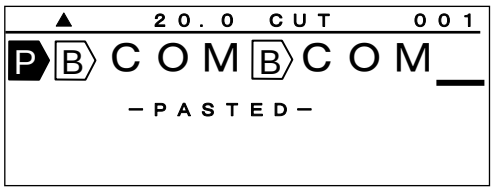


6-14-2 EINFÜGEN

1. Drücken Sie die ◀/▶ Taste und bewegen Sie den Cursor unter den Block, den Sie einfügen möchten.



2. Drücken Sie SHIFT → USB MEM. (EINFÜGEN).



6-15 SPEICHER

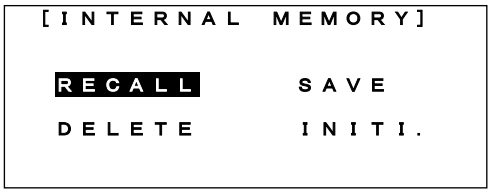
6-15-1 INTERNER SPEICHER

Die erstellten Dokumente und ihre Einstellwerte können im internen Speicher gespeichert werden.

Die Speicherkapazität liegt bei maximal 50 Dateien und bis zu 100.000 Zeichen gesamt (abhängig von den Dateiinhalten).

〈↵〉, 〈B〉, 〈P〉 und 〈N〉 können ebenfalls gespeichert werden.

1. Drücken Sie MEMORY. Der [**SPEICHER-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.



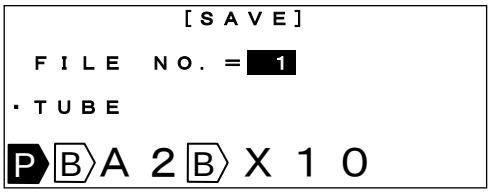
2. Drücken Sie die ◀/▶/▲/▼ Taste, um das gewünschte Element auszuwählen und drücken Sie ENTER.

Auswählbare Posten: RECALL, SAVE, DELETE, INITI. (INITIALIZE)

[SPEICHERN]

Speichern des erstellten Dokuments unter der gewählten Datei-Nr.

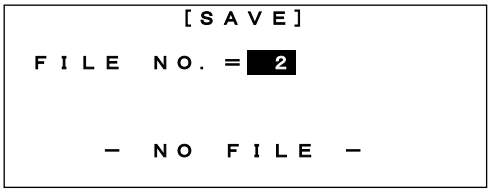
1. Wählen Sie SAVE. Und drücken Sie dann ENTER. Der [**DATEI-NR.-Auswahl-Bildschirm**] erscheint.



Notiz: Die ersten 10 Zeichen des gespeicherten Dokuments werden auf diesem Bildschirm angezeigt.

Ist irgendein Dokument nicht unter der ausgewählten Datei-Nr. gespeichert, erscheint “**NO FILE**.”

2. Drücken Sie die ◀/▶ Taste oder die Zehner-Tastatur, um die Datei-Nr. auszuwählen, die “KEINE DATEI” anzeigt.



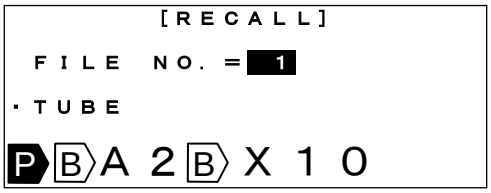
Einstellbarer Bereich: 1 to 50

3. Drücken Sie ENTER um das ausgewählte Dokument unter der ausgewählten Datei-Nr. zu speichern.

[AUFRUF]

Aufruf des gespeicherten Dokuments.

1. Wählen Sie RECALL. Und drücken Sie dann ENTER.
   Der [**DATEI-NR.-Auswahl-Bildschirm**] erscheint.



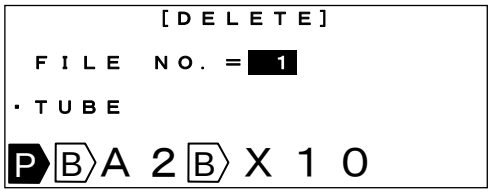
2. Drücken Sie die ◀/▶ Taste oder die Zehner-Tastatur, um die gewünschte Datei-Nr. auszuwählen. Drücken Sie ENTER, um die Datei aufzurufen.

Notiz: ● Befindet sich ein Dokument auf dem [**EINGABE-Bildschirm**] erscheint eine Meldung, die fragt, ob überschrieben werden soll.

[LÖSCHEN]

Löschen des gespeicherten Dokuments

1. Wählen Sie DELETE. Und drücken Sie dann ENTER.
   Der [**DATEI-NR.-Eingabe-Bildschirm**] erscheint.

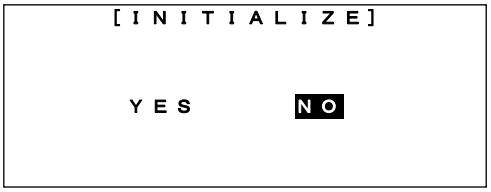


2. Drücken Sie die ◀/▶ Taste oder die Zehner-Tastatur, um die gewünschte Datei-Nr. auszuwählen. Drücken Sie ENTER, um die Datei aufzurufen.

[INITIALISIEREN]

Löschen aller Dateien im internen Speicher.

1. Wählen Sie INITIALIZE. Und drücken Sie dann ENTER.



2. Nach der Auswahl von "**YES**" durch Drücken der ◀/▶ Taste, drücken Sie ENTER zur Initialisierung.

6-15-2 EXTERNER SPEICHER

Die Dokumente können im USB-Speicher (externer Speicher) gespeichert werden.

Das Datenformat kann zwischen “**CSV**” oder “**LMF**” -Format ausgewählt werden.

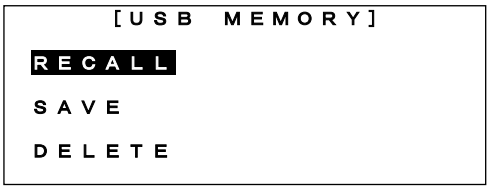
- Die “CSV” Daten können mit Excel® für Windows® PCs bearbeitet werden. Die gilt jedoch nicht für eingestellte Werte wie die Zeichengröße.
- Die “LMF” Daten können mit der MAX Original Anwendungssoftware “LETATWIN PC EDITOR” für Windows® PCs bearbeitet werden.

(Siehe 8: BEARBEITUNG VON DATEN MIT DEM PC)

1. Stecken Sie den USB-Speicher in den LM-390A/PC.

(Siehe 3-5: EINSTECKEN DES USB-SPEICHERS)

2. Drücken Sie USB MEM.. Der [**USB-SPEICHER-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.



3. Nach der Auswahl der Elemente durch Drücken der ▲/▼ Taste, drücken Sie ENTER.

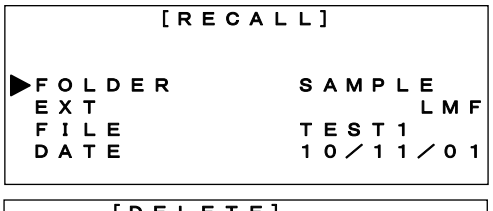
Auswählbare Posten: RECALL, SAVE, DELETE

RECALL = Aufruf der im USB-Speicher gespeicherten Dateien.

SAVE = Speichern des Dokuments im USB-Speicher.

DELETE = Löschen des Dokuments im USB-Speicher.

4. Die folgenden Bildschirme werden je nach ausgewähltem Posten angezeigt. Drücken Sie die ▲/▼ Taste, um den Posten auszuwählen.



Element	Inhalte	◀ / ▶ Taste
FOLDER	Zeigt den Ordnernamen an. Um einen neuen Ordner zu erstellen und Dateien darin zu speichern, geben Sie den Namen mit maximal 8 alphanumerischen Zeichen ein.	Zeigt den vorigen/nächsten Ordner an.
EXT	Zeigt die Erweiterung an. (Dateiformat) **LMF:** ● Dies ist eine originale Erweiterung für den LM-390A/PC. Alle Inhalte des Dokuments und die Einstellungen werden gespeichert. ● Um die Datei mit dem "LETATWIN PC EDITOR" auf einem PC zu bearbeiten, muss die Datei als "LMF" Datei gespeichert werden. **CSV:** Diese Datei kann mit Excel® für Windows® PCs bearbeitet werden, kann aber nicht die Einstellungen speichern.	Wählt "**LMF**" oder "**CSV**."
FILE	Zeigt den Dateinamen an. Zum Speichern geben Sie den Dateinamen mit maximal 8 alphanumerischen Zeichen ein.	Zeigt die vorige/nächste Datei an.
DATE	Wird angezeigt, wenn die Datei erstellt wird. Geben Sie zum Speichern die beiden letzten Zeichen von Jahr/Monat/Datum manuellein.	

5. Zum Speichern des Dokuments geben Sie alle obigen Elemente mit alphanumerischen Zeichen ein.
   Die folgenden alphanumerischen Zeichen können eingegeben werden.

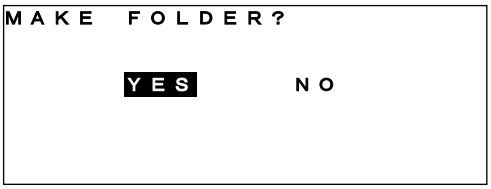
-	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	@	A	B	C	D	E	F	G
H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z

6. Nach der Auswahl des Dokuments, drücken Sie ENTER, um den gewählten Posten auszuführen.

Notiz: ● Stellen Sie sicher, dass nur alphanumerische Zeichen als Ordner- und Dateinamen eingegeben werden.

● Bei der Nutzung eines neuen USB-Speichers erstellen Sie zunächst einen Ordner, indem Sie einen Ordnernamen eingeben.

Wenn Sie einen Ordner erstellen, erscheint die folgende Meldung.



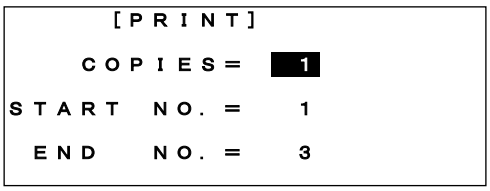
7. DRUCKEN

Druck des erstellten Dokuments.

7-1 DRUCKBEREICH-EINSTELLUNGS-BILDSCHIRM

Druckt nicht nur alle Blocks, es kann auch ein bestimmter Bereich von Blocks gedruckt werden.

1. Drücken Sie PRINT . [**DRUCKBEREICH-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.



Eingestellter Wert: COPIES: 1 to 30
START NO. = Der erste zu druckende Block
END NO. = Der letzte zu druckende Block.

(Die Funktion von "**COPIES**")
LM-390A/PC kann mehrere Kopien des erstellten Dokuments drucken.
Wenn "2" unter "KOPIEN" eingegeben ist, druckt die Maschine automatisch 2 Sätze des gleichen Dokuments.

2. Drücken Sie die ◀/▶ Taste oder die Zehner-Tastatur, um die gewünschte Nummer als "**COPIES**", "**START NO.**" einzugeben.

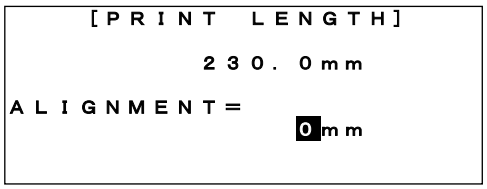
3. Drücken Sie ENTER nachdem Sie die "**END NO.**" eingegeben haben. Dann erscheint der [**DRUCKLÄNGEN-ANPASSUNG-Bildschirm**] .

7-2 DRUCKLÄNGEN-ANPASSUNG

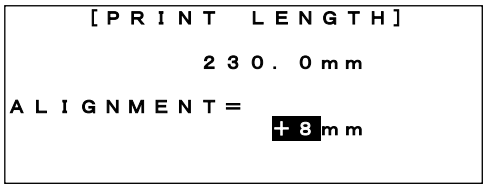
Einstellung der gesamten Drucklänge.
Die gesamte Drucklänge von Schläuchen oder Klebebändern kann eingestellt werden.

Einstellbarer Bereich: -30 to +30mm
Voreingestellter Wert: 0 mm

1. Der [**DRUCKLÄNGE-ANPASSEN-Bildschirm**] erscheint.
   Das obere Feld zeigt automatisch die errechnete zu druckende Länge an.
   Der untere Bereich zeigt den einzustellenden Wert.



2. Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um den Anpassungswert zu steigern oder zu verringern.
   Wenn +8 mm als Anpassungswert eingegeben ist, werden 8 mm zur errechneten gesamten Drucklänge zugefügt.

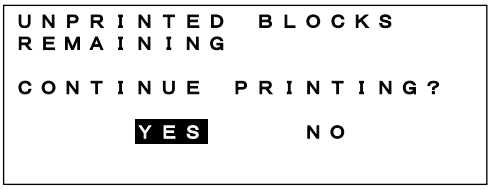


3. Drücken Sie ENTER, um den Druck zu starten.

7-3 DRUCK FORTSETZEN NACHDEM DIE VERBRAUCHSMATERIALIEN AUFGEBRAUCHT SIND

Wenn die Verbrauchsmaterialien wie SCHLAUCH oder FARBBAND, während des Drucks aufgebraucht werden, ist es möglich den Druck nach dem Austausch fortzusetzen.

1. Wenn die Verbrauchsmaterialien wie SCHLAUCH und/oder FARBBAND während des Drucks aufgebraucht werden, erscheint folgende Meldung auf dem Bildschirm.



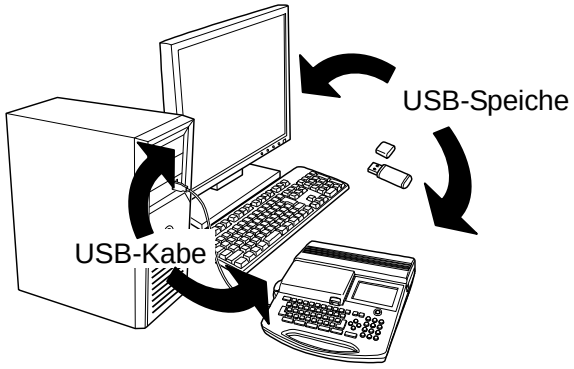
2. Ersetzen Sie die aufgebrauchten Verbrauchsmaterialien durch Neue.

3. Drücken Sie ENTER, um den Druck fortzusetzen.

Notiz: Bei der Fortsetzung des Drucks kann es vorkommen, dass der zuletzt gedruckte Block erneut gedruckt wird, um zu verhindern, dass ein Block nur teilweise gedruckt wird.

8. BEARBEITUNG VON DATEN UND DRUCK MIT EINEM PC

Der LM-390A/PC ist sowohl mit einem USB-Anschluss für direkte Verbindung mit einem Windows® PC, als auch mit einem USB-Speicher-Steckplatz für off-the-line Datenaustausch mit einem Windows® PC ausgestattet.



8-1 INSTALLATION DES “LETATWIN PC EDITOR” UND DRUCKERTREIBER AUF EINEM PC

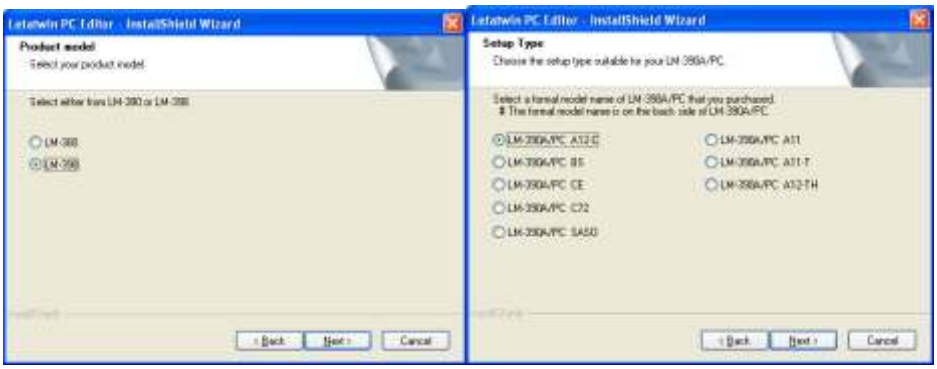
(Systemvoraussetzungen)
OS: Windows XP/Vista/7®
(Die Computer-Spezifikation muss die minimalen Systemvoraussetzungen für das jeweilige Betriebssystem erfüllen.)

Notiz:
- Für Windows XP/Vista®, nur kompatibel mit der 32-bit Version Windows®.
- For Windows 7®, kompatibel mit der 32-bit and 64-bit Version.

8-1-1 INSTALLATION DES “LETATWIN PC EDITOR”

1. Vor der Installation des “LETATWIN PC EDITOR” löschen Sie andere Anwendungssoftware.
2. Legen Sie die beigefügte CD-ROM in Ihren PC ein.
3. Start Sie die Installation der Software, indem Sie “Installieren/Deinstallieren des “LETATWIN PC EDITOR” anklicken.
4. Fahren Sie mit der Installation gemäß den angezeigten Meldungen fort.

Notiz: Wenn die vorige Version des “LETATWIN PC EDITOR” bereits auf dem PC installiert ist, deinstallieren Sie diese zuerst, indem Sie das Setup-Menü der “LETATWIN PC EDITOR” CD-ROM nutzen. Die Deinstallation der Software und der Treiber wird getrennt durchgeführt. Während der Installation, wenn das Produkt-Modell und der Modellname ausgewählt werden sollen, wählen Sie LM-390 und den korrekten Modellnamen, indem Sie den Spezifikations-Aufkleber auf der Unterseite der Maschine überprüfen.
Unten finden Sie ein Bildschirmfoto als Beispiel.



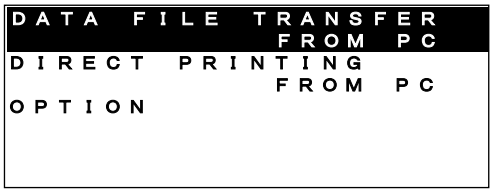
8-1-2 INSTALLATION DES DRUCKERTREIBERS

1. Vor der Installation des Druckertreibers löschen Sie andere Anwendungssoftware.
   Notiz: **Wenn die vorige Version des "LETATWIN PC EDITOR" und/oder der Treiber bereits auf dem PC installiert sind, deinstallieren Sie diese zuerst, indem Sie das Setup-Menü der "LETATWIN PC EDITOR" CD-ROM nutzen. Die Deinstallation der Software und der Treiber wird getrennt durchgeführt.**

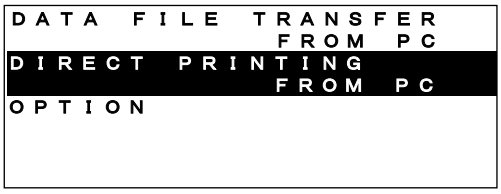
2. Legen Sie die beigefügte CD-ROM in Ihren PC ein.

3. Schliessen Sie den LM-390A/PC mit einem USB-Kabel an den PC an, dann schalten Sie ihn ein. Wählen Sie das bedruckte Material.

4. Drücken Sie OPTION.
   Der **[PC-Anschluss/OPTION-Einstellungs-Bildschirm]** erscheint.

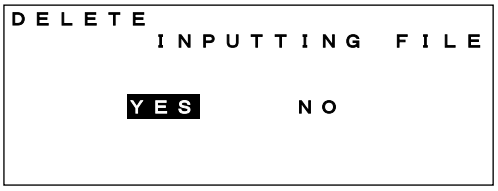


5. Drücken Sie die ▲/▼ Taste, um "**DIRECT PRINTING FROM PC**" auszuwählen.



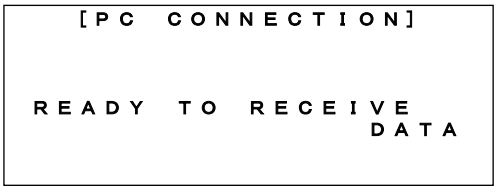
6. Drücken Sie ENTER.

7. Drücken Sie die ◀/▶ Taste, um "**YES**" auszuwählen.

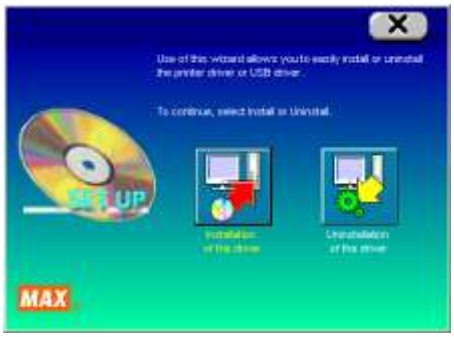


8. Drücken Sie ENTER.

9. Die folgende Meldung wird angezeigt und bedeutet, dass die Maschine bereit ist, Daten vom PC zu empfangen.



10. Starten Sie mit der Installation des Druckertreibers, indem Sie auf “Install/Uninstall the printer driver” klicken.



11. Fahren Sie mit der Installation gemäß den angezeigten Meldungen fort.

(Meldung für Windows Vista angezeigt)

Software Installation
Continuing your installation of this software may impair or destabilize the correct operation of your system either immediately or in the future. Microsoft strongly recommends that you stop this installation now and contact the software vendor for software that has passed Windows Logo testing.
Continue Anyway
STOP Installation

Notiz: **Wenn die folgende Meldung angezeigt wird, fahren Sie mit der Installation fort, indem Sie auf [Install this driver software anyway], [Continue Anyway] oder [Yes] klicken.**
Trotz der folgenden Warnmeldung kann das Produkt ohne Probleme benutzt werden.

12. Wenn die folgende Meldung auf dem PC erscheint, wählen Sie [Yes. Restarts immediately.], dann klicken Sie auf [Finish].

13. Startet den Computer neu. Installation komplett.

8-2 BEARBEITUNG VON DATEN MIT DEM PC

Die “**CSV**” und “**LMF**” Daten können erstellt und dann mit dem “**LETATWIN PC EDITOR**” auf dem PC bearbeitet werden.

“**CSV**” Daten beinhalten nur Dokument-Daten.

“**LMF**” Daten enthalten Dokument- und Einstellungs-Daten.

Notiz: Wie Sie den “LETATWIN PC EDITOR” nutzen

Bitte schauen Sie sich das “HELP” Menü des “LETATWIN PC EDITOR” an, nachdem dieser installiert ist.

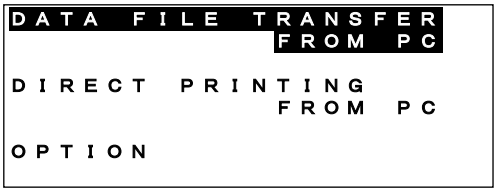
Die Bedienungsanleitung ist im “HELP” Menü enthalten.

8-3 DIREKTER DRUCK MIT DEM “LETATWIN PC EDITOR”

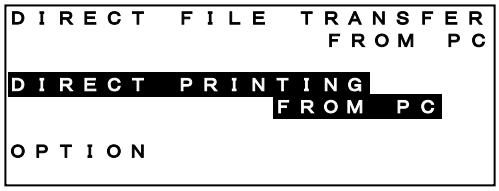
Unter Nutzung einer USB-Kabelverbindung und dem “**LETATWIN PC EDITOR**” für Windows® PCs, kann das bearbeitete Dokument direkt gedruckt werden.

1. Schließen Sie den LM-390A/PC mit einem USB-Kabel an einen PC an.

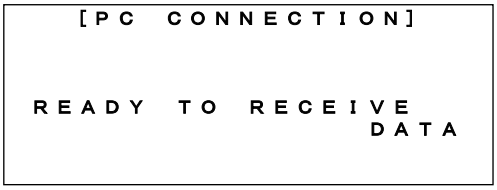
2. Drücken Sie OPTION.
   Der **[PC-Anschluss/OPTION-Einstellungs-Bildschirm]** erscheint.



3. Drücken Sie die ▲/▼ Taste, um “**DIRECT PRINTING FROM PC**” auszuwählen.



4. Drücken Sie ENTER.
5. Die folgende Meldung wird angezeigt und bedeutet, dass die Maschine bereit ist, Daten vom PC zu empfangen.



6. Führen Sie “**PRINT**” mit dem “**LETATWIN PC EDITOR**” aus.

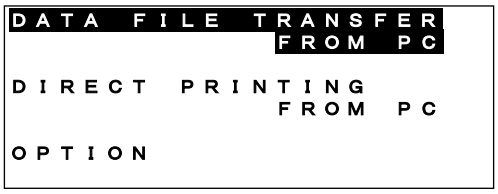
Notiz: **Wie Sie den “LETATWIN PC EDITOR”** nutzen
Bitte schauen Sie sich das “HELP” Menü des “LETATWIN PC EDITOR” an, nachdem dieser installiert ist.
Die Bedienungsanleitung ist im “HELP” Menü enthalten.

8-4 DATENSPEICHERUNG DIREKT VOM “LETATWIN PC EDITOR”

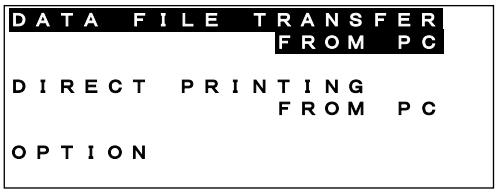
Unter Nutzung einer USB-Kabelverbindung und dem “LETATWIN PC EDITOR” für Windows®PCs, kann das bearbeitete Dokument direkt auf dem LM-390A/PC gespeichert werden.

1. Schließen Sie den LM-390A/PC mit einem USB-Kabel an einen PC an.

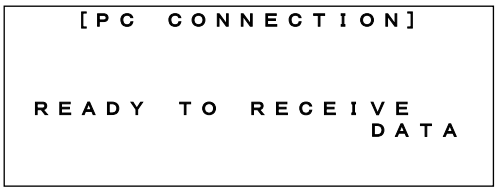
2. Drücken Sie OPTION.
   Der [**PC-Anschluss/OPTION-Einstellungs-Bildschirm**] erscheint.



3. Drücken Sie die ▲/▼ Taste, um “**DATA FILE TRANSFER FROM PC**” auszuwählen.



4. Drücken Sie ENTER.
5. Die folgende Meldung wird angezeigt und bedeutet, dass die Maschine bereit ist, Daten vom PC zu empfangen.



6. Führen Sie **“TRANSFER DATA”** mit dem **“LETATWIN PC EDITOR”** aus. Wählen Sie die Datei-Nr., um die Daten zu speichern. EINSTELLBARER BEREICH: 0 bis 50.
   Wenn “0” ausgewählt ist, werden die Daten auf den “EINGABE-BILDSCHIRM”geladen.
   Wenn “1~50” ausgewählt sind, werden die Daten im “INTERNEN SPEICHER”gespeichert.
   (SIEHE 6-15: INTERNER SPEICHER)

Notiz: Die bereits vorhandenen Daten auf dem “EINGABE-BILDSCHIRM” oder im “INTERNEN SPEICHER” werden überschrieben.

Notiz: Wie Sie den “LETATWIN PC EDITOR” nutzen
Bitte schauen Sie sich das “HELP” Menü des “LETATWIN PC EDITOR” an, nachdem dieser installiert ist.
Die Bedienungsanleitung ist im “HELP” Menü enthalten.

9 PROBLEMBEHANDLUNG

9-1 LISTE DER FEHLERMELDUNGEN

Fehlermeldung	Inhalte	Gegenmaßnahme
OVER INPUT CHARACTER NO.	Die Anzahl der eingegebenen Zeichen hat 5.000 Zeichen/Datei überschritten.	Mehr als 5.000 Zeichen/Datei können nicht eingegeben werden.
OVER INPUT LINE NO.	Die Anzahl der Zeilen des eingegebenen Dokuments hat 4 überschritten.	Die maximale Zeilenanzahl ist 4. Löschen Sie den Text in der überzähligen Zeile.
OVER INPUT BLOCK NO.	Die Anzahl der Blöcke im Dokument hat 300 Blöcke/Datei überschritten.	Mehr als 300 Blöcke pro Datei können nicht eingegeben werden.
UNUSUAL POSITIOIN	Die Cursorposition ist nicht korrekt.	Bewegen Sie den Cursor in die normale Position.
UP TO 1PC. IN EACH BLOCK	Es wurde versucht, 2 fortlaufende Nummern in einem Block einzustellen.	Nur eine fortlaufende kann in einem Block eingegeben werden.
UP TO 15PCS IN 1 FILE	Es wurde versucht, mehr als 16 fortlaufende Nummern pro Datei im [**LÄNGSDRUCK-MODUS**] einzugeben.	Im [**LÄNGSDRUCK-MODUS**] können nur bis zu 15 fortlaufende Nummern in einer Datei eingegeben werden.
OVER [N] NO.	Es wurde versucht, mehr als 16 fortlaufende Nummern im [**LÄNGSDRUCK-MODUS**] einzugeben.	Im [**LÄNGSDRUCK-MODUS**] können nur bis zu 15 fortlaufende Nummern in einer Datei eingegeben werden.
SET ONLY ONE [N]	Es wurde versucht, mehr als 2 fortlaufende Nummern im [**NORMALEN DRUCK-MODUS**]einzugeben.	Im [**NORMALEN DRUCK-MODUS**] kann nur eine fortlaufende Nummer in einer Datei eingegeben werden.
DELETE OTHER [P] FIRST	Wenn es mehrere [**P**] Markierungen gibt, wurde versucht, die erste [**P**] zu löschen.	Löschen Sie alle anderen [**P**], dann löschen Sie die erste [**P**].
SET [P] IN THE FIRST BLOCK	Im [**NORMALEN DRUCK-MODUS**] wurde versucht, eine [**P**] Markierung in die Mitte eines Dokuments zu setzen.	Beim Wechsel vom [**NORMALEN DRUCK-MODUS**] zum [**LÄNGSDRUCK-MODUS**] bewegen Sie den Cursor zum Beginn des Dokuments und geben Sie dann [**P**]ein.
OVER [P] NO.	Es wurde versucht, das 6. Abstandsmass in einem Dokument einzustellen.	Nur 5 Abstandsmaße können in einem Dokument eingestellt werden.
P/LENGTH IS SAME AS LEFT [P]	Eingabe eines Abstandsmaßes in der Mitte eines Dokuments, welches den gleichen Wert wie das vorige Abstandsmaß hat.	(kann ignoriert werden)
NO COPIED DATA	Es sind keine Daten “**COPIED**” oder “**PASTED**.”	Führen Sie das “**PASTE**” nach dem “**COPY**” aus. **Notiz:** Wird die Stromversorgung ausgeschaltet, gehen die kopierten Daten verloren.

Fehlermeldung	Inhalte	Gegenmaßnahme
OVER COPY CAPACITY	Es wurde versucht einen Block mit mehr als 51 Zeichen zu kopieren.	Kopieren Sie den Block mit weniger als 50 Zeichen.
NO WORD IN THIS BLOCK	Kopieren eines Blockes, der keinen Text enthält.	Kopieren Sie einen Block, der Text enthält.
INITIALIZE AFTER DELETE ALL FILES	Es wurde versucht die Einstellungen zu initialisieren ohne die Daten im Dokument zu löschen.	Führen Sie die Initialisierung der Einstellungen nach dem Löschen der Daten im Dokument aus.
NO INPUT FILE	Es wurde versucht zu drucken ohne dass ein Text vorhanden ist.	Führen Sie den Druck nach der Eingabe des Textes aus.
OVER INPUT CHARACTER SIZE	Der eingegebene Text ist im Vergleich mit der Größe des bedruckten Materials zu groß.	Verringern Sie die Anzahl der Zeilen, reduzieren Sie den Zeilenabstand oder verkleinern Sie die Zeichengröße.
OVER PRINTING SIZE	Der eingegebene Text ist im Vergleich mit der Größe des bedruckten Materials zu groß.	Verringern Sie die Anzahl der Zeilen, reduzieren Sie den Zeilenabstand oder verkleinern Sie die Zeichengröße.
OVER PRINTING LENGTH	Die “**PRINTING LENGTH**” ist zu lang.	Verringern Sie den Zeichenabstand, Zeichenbreite, Ränder, Zeichenanzahl oder verkleinern Sie die Zeichengröße. Oder verlängern Sie die Drucklänge.
OVER PITCH LENGTH	Der eingegebene Text ist zu lang für das eingestellte “**PITCH LENGTH**”.	Ändern Sie das “**PITCH LENGTH**”. Oder verringern Sie den Zeichenabstand, Zeichenbreite, Zeichenanzahl oder verkleinern Sie die Zeichengröße.
OVER TOTAL PRINT LENGTH	Die gesamte Drucklänge ist zu lang. Schlauch: Maximal 20m Klebeband: Maximal 5m	Reduzieren Sie die “**PRINTING LENGTH**” durch Teilen der Datei in 2 Dateien oder durch Teilen des Druckbereichs mit der Druckbereich-Einstellung.
OVER THE NUMBER OF COPIES	Die gesamte Drucklänge ist zu lang, wenn mehrere Kopien gedruckt werden. Schlauch: Maximal 50m Klebeband: Maximal 7 m	Reduzieren Sie die Anzahl der Kopien.
NO PRINTED MATERIAL	Das Verbrauchsmaterial ist nicht eingestellt.	Stellen Sie das Druckmaterial ein.
NO INK RIBBON	Das Farbband ist verbraucht. Der Farbband-Transport ist nicht normal.	Ersetzen Sie das Farbband oder nehmen Sie die Verbrauchsmaterialien heraus und stellen Sie sie dann erneut ein. Dann fahren Sie mit dem Druck fort.

Fehlermeldung	Inhalte	Gegenmaßnahme
COVER IS OPENED	Die Abdeckung ist während des Drucks geöffnet.	Drucken ist bei geöffneter Abdeckung nicht möglich. Schließen Sie sie.
THERMAL HEAD IS UNUSUAL	Es kann kein Druck durchgeführt werden, da die Temperatur des Druckkopfes angestiegen ist.	Pausieren Sie eine Weile, dann drucken Sie erneut.
ERROR IN HALF CUT OPERATION	Es kann kein Druck durchgeführt werden, da die Halb-Schneider-Einheit nicht richtig funktioniert.	Transportieren Sie das bedruckte Material oder ersetzen Sie die Halb-Schneider-Einheit.
USB MEMORY UNIDENTIFIABLE	Der USB-Speicher ist nicht korrekt formatiert.	Versuchen Sie eine erneute Formatierung. Nur “**FAT16**” oder “**FAT32**” Format können benutzt werden. Ein USB-Speicher mit Sicherheitsmerkmal kann nicht benutzt werden.
NO USB MEMORY	Der USB-Speicher ist nicht eingelegt.	Stecken Sie den USB-Speicher ein.
OVER CAPACITY	Der USB-Speicher hat keinen freien Speicherplatz.	Benutzen Sie einen anderen USB-Speicher oder löschen Sie nicht mehr benötigte Dateien, um Platz zu schaffen.
CANNOT RECALL THIS FILE	Es wurde versucht eine Datei zu lesen, die nicht mit dem LM-390A/PC kompatibel ist.	Der LM-390A/PC kann nur Dateien im “**CSV**” Dateiformat oder “**LMF**” Dateiformat lesen.
READ ONLY FILE	Es wurde versucht die vorhandene Nur-Lesen-Datei auf dem USB-Speicher zu überschreiben oder zu löschen.	Um die Nur-Lesen-Datei zu überschreiben oder zu löschen, ändern Sie ihre Anlage mit einem PC zu einer wiederbeschreibbaren Datei.
PRIOR TO START PRINTING, LOAD THE MATERIAL (TUBE/TAPE)	Es wurde versucht den Druck vom “LETATWIN PC EDITOR” auf einem Computer zu starten ohne das bedruckte Material auf dem LM-390A/PC einzustellen.	Stellen Sie das bedruckte Material ein, bevor Sie den Druck starten.
[PC CONNECTION] DATA ERROR	Die vom Computer empfangenen Daten sind nicht normal.	Es ist nicht möglich, andere Daten als vom “LETATWIN PC EDITOR”zu empfangen. Drücken Sie ESC, überprüfen Sie die USB-Verbindung zum PC und versuchen Sie es dann erneut.
[PC CONNECTION] COMMAND ERROR	Die vom Computer empfangenen Befehle sind nicht normal.	Es ist nicht möglich, andere Befehle als vom “LETATWIN PC EDITOR” zu empfangen. Drücken Sie ESC , überprüfen Sie die USB-Verbindung zum PC und versuchen Sie es dann erneut.

9-2 PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Gegenmaßnahme
1. Die Stromversorgung ist eingeschaltet, aber: 1) Der Bildschirm schaltet sich nicht ein. 2) Der Bildschirm ist zu dunkel (oder zu hell)	• Überprüfen Sie, dass der Stecker und das Stromkabel fest in der Steckdose, dem Adapter und dem LM-390A/PC angeschlossen sind. • Die optimale Bildschirm-Helligkeit hängt von der Umgebungstemperatur ab. Stellen Sie sie im OPTION-Menü ein.
2. Beim Druck auf Schlauch: 1) Es erfolgt kein Druck. 2) Der Druck ist verschmiert (schwach). 3) Druckt nur sporadisch. 4) Der Druck ist fleckig (zu dicht).	• Überprüfen Sie, dass die Kassetten-Abdeckung sicher verschlossen ist. • Überprüfen Sie, dass der Schlauch korrekt eingelegt ist. • Überprüfen Sie, dass der Schlauch-Durchmesser korrekt ist. • Überprüfen Sie, dass das Farbband korrekt eingelegt ist. • Überprüfen Sie, dass kein Schmutz, Flecken, usw. am Schlauch anhaftet. • Überprüfen Sie, dass kein Schmutz, Flecken, usw. am Heizkopf anhaftet. • Liegt die Umgebungstemperatur unter 10°C oder über 35°C können Druckfehler auftreten. **Notiz:** ● Versuchen Sie, die “**PRINTING DENSITY**” im OPTION-Menü einzustellen. ● Falls die Temperatur unter dem Minimum liegt, kann durch Umstellung der Druckgeschwindigkeit auf “**LOW TEMP. MODE (20.0mm/s)**,” die Druckqualität vielleicht leicht verbessert werden.
5) Der Schlauch ist kürzer als in den Einstellungen.	• Überprüfen Sie, dass der Schlauch sich nicht in der Spule verfangen hat. Legen Sie den Schlauch so ein, dass er mit leichter Krafteinwirkung (etwa 200g) aus der Schlauchspule entnommen werden kann.
6) Die Zeichen kommen nicht bis zur Mitte.	• Überprüfen Sie, dass der Schlauch nicht verdreht ist. • Überprüfen Sie, dass die Transportrolle sauber ist. • Überprüfen Sie, dass sich kein Abfall vom Schlauch an der Ausgabe verfangen hat.
7) Der Schlauch ist festgeklemmt.	• Entfernen Sie den festgeklemmten Schlauch mit der “FEED” -Funktion. Ziehen Sie nicht mit der Hand am Schlauch.
8) Die weiße horizontale Linie ist auf den gedruckten Zeichen.	● Der Druckkopf könnte beschädigt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler. **Notiz:** ● Nutzen Sie keinen Schlauch, an dem fester Schmutz oder Fremdmaterial haftet, da dies zu Problemen mit dem Druckkopf führen kann.

Problem	Gegenmaßnahme
3. Beim Druck auf Klebeband: 1) Das Klebeband kann nicht eingestellt werden. 2) Es erfolgt kein Druck. 3) Der Druck ist verschmiert (schwach). 4) Der Druck ist fleckig (zu dicht).	• Überprüfen Sie die Position des Umschalthebels. • Überprüfen Sie, dass das Klebeband korrekt eingelegt ist. • Überprüfen Sie, dass der eingestellte Wert für die Klebeband-Breite korrekt ist. • Überprüfen Sie, dass das Farbband korrekt eingelegt ist. • Überprüfen Sie, dass kein Schmutz, Flecken, usw. am Klebeband anhaftet. • Liegt die Umgebungstemperatur unter 10°C oder über 35°C können Druckfehler auftreten. **Notiz:** ● Versuchen Sie, die "**PRINTING DENSITY**" im OPTION-Menü einzustellen.
5) Das Klebeband ist kürzer als in den Einstellungen.	• Überprüfen Sie, dass die Transportrolle sauber ist.
6) Die Zeichen kommen nicht bis zur Mitte.	• Überprüfen Sie, dass sich kein Abfall vom Klebeband oder Schlauch an der Ausgabe verfangen hat. **Notiz:** ● Versuchen Sie, die "**CUTTING POSITION**" im OPTION-Menü einzustellen.
4. Halb-Schnitt funktioniert nicht. 1) Das Klebeband wird nicht geschnitten. 2) Der Schnitt des Klebebandes ist flach (kann nicht abgeschnitten werden).	• Überprüfen Sie, dass der Halb-Schneider korrekt eingesetzt ist. • Überprüfen Sie, dass der "Halb-Schnitt-Tiefe-Einstellungshebel" korrekt eingestellt ist. (SCHLAUCH-Position) • Überprüfen Sie, ob der Schneider abgenutzt ist oder nicht. Hat der Schneider mehr als 5.000 Schnitte ausgeführt, sollten Sie ihn durch einen Neuen ersetzen. • Benutzen Sie ausschließlich den Halb-Schneider LM-HC340 (gelbe Farbe). LM-HC320 (orange Farbe) kann nicht für den LM-390A/PC benutzt werden. • Überprüfen Sie, dass sich kein Abfall vom Klebeband oder Schlauch an der Ausgabe verfangen hat.
5. Manueller Schnitt funktioniert nicht.	• Überprüfen Sie, dass sich kein Abfall vom Klebeband oder Schlauch an der Ausgabe verfangen hat. • Überprüfen Sie, ob der manuelle Schneider abgenutzt ist oder nicht. Hat der manuelle Schneider mehr als 30.000 Schnitte ausgeführt, wenden Sie sich für Service an Ihren Händler. ANFRAGE ● Der manuelle Schneider kann nicht vom Kumden gewechselt werden. Wenden Sie sich für Service an Ihren Händler.

6. Es können keine Daten im USB-Speicher gespeichert werden.	• Überprüfen Sie, dass der USB-Speicher komplett in den Steckplatz eingelegt ist. • Überprüfen Sie, dass genug freier Platz auf dem USB-Speicher vorhanden ist.
7. Es kann nicht auf den LM-390A/PC durch den “LETATWIN PC EDITOR” auf einem PC zugegriffen werden.	• Überprüfen Sie, dass das USB-Kabel zwischen dem LM-390A/PC und dem Computer fest verbunden ist. • Überprüfen Sie, dass der “LETATWIN PC EDITOR” und der Treiber ordnungsgemäß installiert sind.

● Im Fall, dass das Problem trotz Gegenmaßnahmen nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an Ihren Händler.

10 PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

ELEMENTE	INHALTE
Abmessungen	275 (B) x 300 (T) x 91 (H) mm
Gewicht	2,3 kg
Druckmethode	Thermal Transfer Methode (300dpi)
Bildschirm	LCD Dot Matrix: 64 x 160 pixel (Hintergrundbeleuchtet)
Druckgeschwindigkeit	35.0mm/s (Standard) 20.0mm/s (Niedrige Temperatur Modus)
Maximale Drucklänge	Schlauch: 20 m, Klebeband: 5 m
Maximale Anzahl einzugebender Zeichen	5,000 Zeichen pro Datei
Zeichengröße	2, 3, 4, 6 mm Höhe
Benutzbarer Schlauch	φ2,5 to 6,5 (PVC-Schlauch, Schrumpfschläuche)
Benutzbares Klebeband	Breite 5, 9, 12 mm (Max Original-Klebeband)
Schlauchschneide-Methode	Automatischer Halb-Schnitt, manueller Voll-Schnitt
Interner Speicher	100,000 Zeichen (Maximal 50 Dateien)
Externer Speicher	USB-Speicher
Interface	USB 2.0 full speed
Stromanschluß	DC12V, 3,3A • Benutzen Sie nur den zugelassenen AC-Adapter (100V-240V), der beigefügt ist.
Stromverbrauch	16W (maximal)
Arbeitsumgebung	10°C bis 35°C

FCC Notice

(Class B : LM-390A/PC A11)

Note : This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

11 ANHÄNGE

NUMERAL

98	'99	'00	'01	'02	'03	'04	'05
06	'07	'08	'09	'10	'11	'12	'13
Ⅰ	Ⅱ	Ⅲ	Ⅳ	Ⅴ	Ⅵ	Ⅶ	Ⅷ
Ⅸ	Ⅹ						
ⅰ	ⅱ	ⅲ	ⅳ	ⅴ	ⅵ	ⅶ	ⅷ
ⅸ	ⅹ						
①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧
⑨	⑩	⑪	⑫	⑬	⑭	⑮	⑯
⑰	⑱	⑲	⑳				

ALPHABET IN CIRCLE

Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ	Ⓔ	Ⓕ	Ⓖ	Ⓗ
Ⓘ	Ⓙ	Ⓚ	Ⓛ	Ⓜ	Ⓝ	Ⓞ	Ⓟ
Ⓠ	Ⓡ	Ⓢ	Ⓣ	Ⓤ	Ⓥ	Ⓦ	Ⓧ
Ⓨ	Ⓩ						

UNIT

mm	cm	km	mm²	cm²	m²	km²	ha
mm³	cm³	m³	cc	mℓ	dℓ	ℓ	mg
kg	Å	℃	°K	cal	mV	kV	mA
ns	μs	ms	mW	kW	VA	Ω	kΩ
pF	nF	μF	Hz	kHz	MHz	GHz	dB

OFFICE SYMBOLS

No.	KK	TEL	FAX	(株)	(有)	(代)

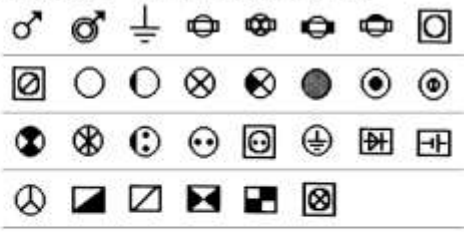
SUPERSCRIPT

0	1	2	3	4	5	6	7
8	9	−	+	(	)	a	b
c	x	y	z	α	β	γ	

SUBSCRIPT

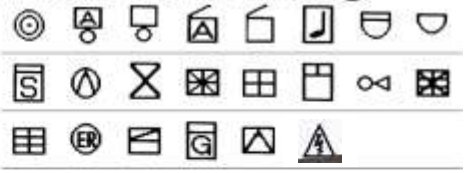
0	1	2	3	4	5	6	7
8	9	−	+	(	)	a	b
c	x	y	z	α	β	γ	

ELECTRICAL INSTALLATION①



ELECTRICAL INSTALLATION②

ELECTRICAL INSTALLATION③



ITALIC

a	*b*	*c*	*d*	*e*	*f*	*g*	*h*
i	*j*	*k*	*l*	*m*	*n*	*o*	*p*
q	*r*	*s*	*t*	*u*	*v*	*w*	*x*
y	*z*						

GREEK

Α Β Γ Δ Ε Ζ Η Θ
Ι Κ Λ Μ Ν Ξ Ο Π
Ρ Σ Τ Υ Φ Χ Ψ Ω

α β γ δ ε ζ η θ
ι κ λ μ ν ξ ο π
ρ σ τ υ φ χ ψ ω

CYRILLIC

А Б В Г Д Е Ё Ж З И Й К Л М Н
О П Р С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э
Ю Я

а б в г д е ё ж з и й к л м н
о п р с т у ф х ц ч ш щ ъ ы ь э
ю я

EU Declaration of Conformity

July, 1 , 2010

TYPE OF APPLICATION	:	Declared for the EC directive 2004/108/EC, 2006/95/EC
APPLICABLE RULES	:	EN55022:2006 +A1:2007 Class B EN61000-3-2:2006 EN61000-3-3:1995 +A1:2001 +A2:2005 EN55024:1998 +A1:2001 +A2:2003 IEC61000-4-2:1995 IEC61000-4-3:1995 IEC61000-4-4:1995 IEC61000-4-5:1995 IEC61000-4-6:1996 IEC61000-4-8:1993 IEC61000-4-11:1994 EN60950-1:2006
TYPE OF PRODUCT	:	Lettering Machine
TRADE NAMES	:	MAX
MODEL NUMBER	:	LM-390A/PC CE
APPLICANT	:	MAX Co., Ltd. 6-6, Nihonbashi, Hakozaki-cho, Chuo-ku, Tokyo, JAPAN

WE HEREBY STATE THAT : The measurements / test shown in this application were made in accordance with the procedures indicated and the energy emitted, electromagnetic compatibility and safety by this equipment was found to be within the limits applicable. We assume full responsibility for the accuracy and completeness of these measurements /test and vouch for the qualifications of all Persons taking them.

WE FURTHER STATE THAT : On the basis of the measurements / test made, the equipment tested is capable of operation in accordance with the requirements of the EC directive 2004/108/EC, 2006/95/EC and standards EN55022 Class B limit , EN61000-3-2 , EN61000-3-3 ,EN55024 and EN60950-1 under normal use and maintenance.

Takashi Sahara

APPROVED BY: _____

Takashi Sahara / General Manager
Product Engineering
MAX Co., Ltd.